

# 利阿賀拿

## 值得紀念的榮耀 日子，第24頁

在家中教導有關救主  
的方法，第10頁

由主帶領：約瑟前往  
拋邁拉的路，第14頁

成為更好的門徒：  
路加福音中的  
教訓，第28頁





「你們中間誰有  
兒子求餅，反給  
他石頭呢？」

「求魚，  
反給他蛇呢？」

「你們雖然不好，  
尚且知道拿好東西  
給兒女，何況你們  
在天上的父，豈不  
更把好東西給  
求他的人嗎？」

馬太福音7：9-11



## 信息

- 4 總會會長團信息：  
家庭能永遠在一起  
亨利·艾寧會長
- 7 探訪教導信息：  
耶穌基督的神聖品格——美德

## 特稿

- 10 如何在家中「宣揚基督」  
岱倫·史密特  
「建立更以基督為中心的  
家庭」的建議
- 14 前往拋邁拉的路  
馬太·賀倫  
對約瑟·斯密和他的家人而  
言，要前往拋邁拉——即發生  
第一次異象和埋藏金頁片的  
地點，這條路並不好走。
- 20 尋求救援  
康妮·古爾丁  
如果你覺得被個人的考驗、  
軟弱或困難情況困住了，  
還是有希望獲得救援。
- 24 聖職復興的榮耀日子  
多馬·貝利長老  
我們應當非常感激主在世上復  
興了祂的教會和聖職。

## 28 救主關於門徒身分的教導

凱西·奧申  
基督最後一次旅行到耶路撒冷的這四個事件，教導我們如何成為更好的門徒。

## 34 得人如得魚

史考特·懷丁長老  
對支會而言，運作良好的支會議會能使一切情況改觀。

## 專欄

### 8 在教會服務：愛的一課

珍妮絲·泰德

### 9 省思：拯救蜂鳥

威廉·霍根

### 38 後期聖徒的心聲

### 80 直到再相會：算了

培道·潘會長

## 封面

前：雷斯·尼爾遜攝。

封面裡：Rıdvan Çelik/iStock/Thinkstock攝。

封面內頁：寇迪·貝爾攝。

46



#### 42 信賴主的保證

敏蒂·李維特

在我們的考驗中，主可能祝福我們有寶貴的安心時刻，而不是立即解救我們。

#### 46 沒有調走

邱欣遙

當我聽到我被指派在同一個地區再待六個星期，我簡直不敢相信我的耳朵。



看看你能不能找到隱藏在這期雜誌裡的利阿賀拿。提示：除了汽車以外，你能夠駕駛什麼？



48

#### 48 生活在步調快速的世界

迪特·鄔希鐸會長  
專注在這四項關係，以簡化生活。

#### 52 我們的天地

#### 54 像施洗約翰一樣分享福音

萊恩·卡爾

#### 56 不過，要是……，該怎麼辦？關於傳教的疑問

急切想知道自己是否準備好去傳教嗎？這些常見的問題和解答會有幫助。

#### 60 答問篇

我的一位朋友想嘗試做某件壞事，就這麼一次，這樣，當別人在談論的時候，她才可以融入。我要怎麼幫助她明白那不是個好主意？

#### 62 經文研讀拼圖

寇迪·菲力普  
拼圖和經文研讀這兩件事，都是越努力去做，越能看到整體。

#### 65 福音中的姊妹

寶拉·克魯茲  
寶拉的朋友很孤單，所以寶拉想跟她分享福音的祝福。



72

#### 66 特別證人： 如何能讓聖靈指引我？

多馬·貝利長老

#### 67 音樂：聖靈

珍妮·勞勒

#### 68 經文時間：好牧人

艾琳·桑德森

#### 70 我們的園地

#### 71 新約聖經人物：好牧人

#### 72 史帝文的第一個未來父親節

凱莉·普瑟  
史帝文的媽媽有個辦法，讓他在父親節時不會難過。

#### 74 美亞的見證

艾美莉亞·霍金斯  
美亞想要有個見證，她要如何獲得呢？

#### 76 幼兒園地： 用什一奉獻建造的屋宇

賈奈兒·威廉斯

2015年6月，第6期  
利阿賀拿12566 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：奎格·卡登

顧問：莫文·亞諾，小克里斯·戈登，賴瑞·勞倫斯，雅各·馬提諾，約瑟·希塔提

部門總經理：大衛·華納

營運主管：文森·沃恩

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：法蘭·強生

助理主編：萊恩·卡爾

出版組：麗莎·羅培茲

編撰組：布特妮·畢提，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，珍妮佛·法倫，馬太·富利頓，敬蒂·傅萊曼，羅莉·傅勒，蓋瑞·葛夫，藍妮·高恩特，敬蒂·萊維特，米迦勒·莫里斯，莎莉·奧苗克，約書亞·伯凱，珍·賈柏若美，理查·羅森森，保羅·范登堡，瑪瑞莎·韋迪森

美術主編：J.史考特·納德森

美術主管：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯斯，菲·安德魯斯，曼蒂·貝特利，甘·巴特，多馬·柴德，奈特·加恩斯，科琳·興格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，馬可·羅賓森，布萊德·提爾，K.妮可·沃肯霍斯

智慧財產協理：柯莉特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：凱文·班克司，康妮·布利吉，茱莉·博德，布萊恩·蓋奇，丹妮絲·柯比，金妮·尼爾森，蓋爾·瑞弗帝

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主管：奎格·塞威克

發行主管：司提反·柯丁森

翻譯主任：仲國強

出版助理：黃鐘秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、韋斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2015 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為附帶、非商業用途。美術作品於作者欄內標示限制用途者，均不得複製。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

June 2015 No. 6. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5).

NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

# 家人家庭晚會建議

本期所載的文章與活動可以用於家人家庭晚會，以下有兩個建議。



「聖職復興的榮耀日子」，第24頁：思考用下列方法來說明聖職如何傳遞下來：劃一條簡單的線把一個人到另一個人連起來，從亞當開始，經由舊約的其他先知繼續下去，然後從耶穌基督和祂的使徒到約瑟·斯密。你可以試著背誦施洗約翰在授予亞倫聖職給約瑟·斯密和奧利佛·考德里時所說的話——這些話記載在教義和聖約13:1——並討論該事件的重要性。

「美亞的見證」，第74頁：一起讀完這篇文章後，你們可以討論「如何」獲得見證：祈禱、研讀經文、聆聽先知和使徒的話語、聆聽其他人的見證，作自己見證等等。討論見證如何能像一道光那樣。接著父母可以作見證，若子女也想這麼做，可以邀請他們分享見證或感覺。

## 你的語言

多種語言的利阿賀拿和教會其他出版品均可在網站languages.lds.org取得。

## 本期主題

數字代表文章起始頁。

什一奉獻，76  
天父，48  
支會講會，34  
父親，72  
考驗，20，42，52  
希望，42  
見證，56，74  
使活躍，9  
服務，8，24，34，41，48  
門徒身分，28  
施助，9，28，34  
洗禮，65，70  
祈禱，10，74

美德，7  
耐心，38  
耶穌基督，7，10，20，28，42，48，54，66  
音樂，8，53，67  
家庭(家人)，4，10，48，72  
家譜，4  
悔改，56，  
救援，9，20  
教導，10  
第二次來臨，54  
就業，39，52  
復興，14，24

斯密，約瑟，14  
無私，28  
傳道，40，42，46，54，56  
傳道事工，54，65  
愛，8，40  
經文，62，68，71  
聖殿事工，4，6，70  
聖職，4，24  
聖靈，62，66，67，74  
領導，34，46，80  
寬恕，80  
摩爾門經，10  
贖罪，20，42



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

# 家庭能 永遠 在一起

**讓**家庭永遠結合在一起的聖職能力，是神最偉大的恩賜之一。每一位了解救恩計畫的人，都渴望獲得這項永恆的祝福。唯有在耶穌基督後期聖徒教會已經奉獻的聖殿內執行印證教儀，神才提供這項應許，即家庭能永遠結合在一起。

成就此事的聖職權鑰已在世上復興，由先知以來加在嘉德蘭聖殿裡授予約瑟·斯密。這些聖職權鑰經由耶穌基督後期聖徒教會活著的先知不間斷地傳遞下去，直到今日。

救主在塵世傳道期間和首席使徒彼得談話時，談到了將家庭印證在一起的能力，祂說：「我實在告訴你們，凡你們在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你們在地上所釋放的，在天上也要釋放」（馬太福音 16：19）。

只有在高榮國度裡，我們的家庭才能永遠在一起。在那裡，我們會以家庭的形式住在天父和救主身邊。先知約瑟·斯密在教義和聖約中如此描述這奇妙的經驗：

「當救主顯現時，我們必得見祂的真體。我們必看見祂是一個人，像我們一樣。」

「在此處，存在於我們中間的同樣交誼，也將在彼處存在於我們中間，不過將伴隨著永恆的榮耀，那是我們現在尚未享有的榮耀」（教約 130：1-2）。

這節經文說，我們在培養家人關係時，可以懷著自信，力求達到天國的標準。我們可以充分關心我們在上或已逝的家庭成員，竭盡所能地為他們提供聖職教儀，使我們能在天國中結合在一起。

你們許多人，不論年少或年長，都已經這麼做了。你們尋找了祖先的名字，那些祖先尚未接受能使你們印證在一起的教儀。

幾乎每個人都有在世的親戚，他們尚未經由聖職能力與家人印證在一起。許多人的在世親戚已經接受了聖職教儀，但是現在並沒有遵守與神所立的聖約。神必會祝福你們，使你們有能力憑信心去主動幫助那些親戚。你擁有主賜給祂門徒的一項應許，那些門徒出去帶領人們歸向祂：

「凡接受你們的，我也必在那裡，因為我必在你們前面行。我必在你們的左邊和你們的右邊，我的靈必在你們心中，我的天使必在你們四周，



生遇到很大挑戰，可能是遭遇疾病。那時，在生活順遂時所培養的「推己及人」的習慣，會使我們在考驗時刻成為男女英雄——那時，善待別人所需要的內在力量超過我們的想像。

我們需要把我們能夠帶到神身邊的那種關係，帶給我們的家人。我們必須盡力不冒犯別人和不受冒犯。我們可以下定決心要迅速且完全地寬恕。我們可以努力尋求增進別人的幸福，勝於我們自己的幸福。我們可以說仁慈的言語。只要我們努力去做這些事，就能邀請聖靈進入我們的家庭和生活中。

我要向各位保證，藉由主的幫助和懷著悔改的心，我們可以在今生窺見我們想要的那種永恆生活。天父愛我們，祂希望我們回到祂身邊。救主經由贖罪的能力，使我們的心能夠作出必要的改變，以進入神聖聖殿，訂立和遵守聖約，最終和家人永遠住在高榮的榮耀裡——回到原來的家。■

托著你們」（教約 84：88）。

從我辦公室的窗戶看出去，每天我都會看到在美麗的花朵和噴泉之間拍照的新娘和新郎。攝影師在拍照的時候，新郎往往會把新娘抱在懷裡，

蹣跚地走上幾步。每次我看到這幅景象，就想起我認識的一些夫妻——有時才結婚沒多久——在生活變得艱難時，需要在其他許多方面互相扶持。可能是遇到失業，可能是孩子出

## 本篇信息的教導

**分**享永恆家庭的教義時，不妨思考十二使徒定額組的李察·司考德長老所說的：「要不斷努力去鞏固家庭。記住家庭在聖殿中印證的重要性，並用這樣的觀點來教導。……只要你抱持著接受聖殿印證教儀的願景，就能協助在世上建立神的國度」（「我給你們作了榜樣」，2014年5月，利阿賀拿，第34頁）。

在聖殿中印證很重要，你如何能幫助你所教導的人培養這樣的願景？邀請尚未接受印證的人討論他們可以採取哪些步驟，去接受這項教儀。邀請已經接受印證的人討論，他們如何能一直保有永恆家庭的願景，並努力去改善彼此間的關係。

## 永遠與家人結合在一起

蘿拉·柏頓

**我**在三歲時被領養，我的親生母親要求，如果我的養父母同意在我滿12歲以後才讓我接受教會教儀，這項領養才能定案。她認為我需要等年紀夠大時才能為自己作選擇，但是等待真的很不容易。

是的，看到我很多朋友在八歲時洗禮真的很難受，但更難受的是知道我在滿12歲之前，不能與養父母及五個哥哥姊姊印證在一起。我很害怕自己萬一出了什麼事，就無法和他們印證在一起。

我12歲生日快到時，我們開始籌劃我的洗禮以及與家人的印證。我的父母讓我選擇我們要在哪一座聖殿印證。我一直認為加州聖地牙哥聖殿最漂亮，所以我們全家同意開車到加州去印證。

我迫不及待想與我的父母及哥哥姊姊們成為永恆家庭。在印證時，我強烈感受到聖靈，這種感覺難以言喻。現在，我終於和家人印證在一起，安慰和平安取代了煩惱的感覺，因為我知道現在我和他們永遠結合在一起了。

作者現居美國猶他州。



## 兒童園地



### 仰望聖殿

**艾**寧會長解釋，由於聖職，我們有機會去聖殿和家人永遠印證在一起。繪製或找出一幅自己喜歡的聖殿圖片，放在你每天都看得到的地方。列出一份清單，寫下你會如何為將來去聖殿作準備。



請認真研讀這些資料，並透過祈禱知道可以分享哪些內容。了解救主神聖的品格，如何增加你對祂的信心並造福你在探訪教導中所看顧的人？如需更多資訊，請瀏覽網站 [reliefsociety.lds.org](http://reliefsociety.lds.org)。

## 耶穌基督 的神聖品格： 美德

這是以救主的神聖品格為主題的一系列探訪教導信息的其中一篇。

**要**不停地以美德裝飾你的思想；然後你的自信必在神面前愈發堅強；聖職的教義必如來自上天之露，滴在你的靈魂上」（教約 121：45）。

何謂美德？雅各·傅士德會長（1920–2007）說：「美德的完整意義包含了所有幫助塑造我們性格的正義特質。」<sup>1</sup> 戈登·興格萊會長（1910–2008）補充說：「愛神是所有美德的根源。」<sup>2</sup>

針對婦女與美德之間的關係，十二使徒定額組的陶德·克理斯多長老說：「婦女生來就具有某種美德，這神聖的恩賜使她們擅於在人際關係與文化中灌輸信心、勇氣、同情等等的優良特質。……」

姊妹們，神是妳們道德力量的來源，在妳們所有的關係當中，妳們與神的關係必須永



遠置於妳們生活的首位。記住，耶穌的力量來自祂專注於父的旨意。……要努力成為父與子的門徒那樣，那麼，妳的影響力就永遠不會凋萎。」<sup>3</sup>

### 其他經文出處

箴言24：3-5；腓立比書4：8；彼得後書1：3-5；阿爾瑪書31：5；教義和聖約38：23-24

註：

1. 雅各·傅士德，「神正義女兒的美德」，2003年5月，利阿賀拿，第108頁。
2. Gordon B. Hinckley, "Excerpts from Recent Addresses of President Gordon B. Hinckley," *Ensign*, Apr. 1996, 73.
3. 陶德·克理斯多，「婦女的道德力量」，2013年11月，利阿賀拿，第29，31頁。
4. 美德蘊藏力量（見馬可福音5：30）。
5. 在經文指南中，「聖職」的定義是「神為了人的救恩，所給予人在一切事物中行事的權柄和能力」（見教約50：26-27）。

信心，家庭，慈助



### 經文記載

今日，有美德的婦女滿懷信心，尋求救主的協助。我們在路加福音第8章讀到一位婦人患了12年的血漏，無法治癒。她尋求醫治，「來到〔耶穌〕背後，摸他的衣裳緣子，血漏立刻就止住了。……耶穌說：『總有人摸我，因我覺得有能力<sup>4</sup>從我身上出去。』」這位有美德且忠信的婦人俯伏在耶穌腳前，「當著眾人」說出「摸他的緣故」以及「怎樣立刻得好了」。耶穌對她說：「『女兒，你的信救了你；平平安安地去吧！』」（見路加福音8：43-48；亦見6：17-19）。

當我們選擇懷著勇氣和信心去尋求基督的幫助時，藉由祂的大能，<sup>5</sup>他能醫治、鞏固、安慰、鼓舞我們，增添我們的能力。

### 想想看

美德如何能帶給我們力量並鞏固我們？

## 愛的一課

珍妮絲·泰德

我沒想到這項簡單的服務計畫，教導了我這麼多關於天父對祂兒女的愛。

**這**聽起來像一個很普通的服務計畫：召集慈助會的一群姊妹，到當地醫院的短期照護中心演出簡短的唱詩班節目；不過，病人當中並沒有我們支會的成員。

我們大家擠進一個小房間裡，有九位年長的病患坐在輪椅上看著我們。他們看來面無表情。裡面又熱又悶，我心想：「我們趕快結束演出吧。」

我擔任指揮，所以背對著

病患，把心思集中在節目上。當我們開始時，我聽到一個病人喊道：「媽媽，媽媽」，又有另一名病患拍手發出噪音。我覺得不太舒服，不過再幾分鐘，我們就可以結束回家了。

在我們準備唱最後一首聖詩「您何偉大」（聖詩選輯，第42首）時，我們邀請病患和醫護人員加入我們。我轉過身帶領大家唱歌，那時我看到一位瘦小、滿臉皺紋、滿頭白髮的老太太，她的膝蓋上堆滿了淚水沾濕的衛生紙。

她示意要我走到她身邊。我照著做了，當我低頭傾聽時，她拉著我的手。她全身顫抖，低聲說：「我是後期聖徒。很開心我的姊妹們能夠來。」

聖靈充滿了我的靈魂，我跪在她身邊，淚水不斷滑落。她用虛弱的手臂摟著我，拍拍我，彷彿她明白我的激動情緒。大家開始唱聖詩，但是我無法唱出第一段歌詞。

當病人和工作人員歌頌神的偉大時，聖靈充滿了整個房間，每個人都深受感動。最後我終於能夠控制自己的情緒，加入其他人一起歌唱：

當主再臨，空中揚呼召佳音，  
攜我升天，喜樂充滿我心；  
當回天家，得親見聖城榮華，  
萬眾同讚：我神您何偉大。

在節目之後，慈助會姊妹與病人、工作人員一起聊天。那位滿頭白髮的姊妹告訴我們，在我們來之前，她一直感到很寂寞，覺得四周都是陌生人。我們並不知道她在那裡，但是天父知道。

這件事提醒我，這些人都是我們的兄弟姐妹，他們需要愛和安慰，將來我也可能和他們有同樣的情形。我很感動我們能成為慈愛天父手中的工具，也很感激我們的服務強有力地向我教導了愛的一課。■

作者現居美國加州。



### 把愛付諸行動

「這世界極需要仁愛，去關心被忽視的人、為灰心氣餒的人帶來希望，援助受苦的人。真正的仁愛是付諸行動。到處都需要仁愛。」

多馬·孟孫會長，「愛是永不止息」，2010年11月，利阿賀拿，第124頁。

# 拯救蜂鳥

威廉·霍根

在拯救蜂鳥的過程中，我們學到如何幫助在靈性上軟弱的人。

在加州山區的女青年營地裡，女孩們和領袖在 A 字形的小屋內等待吃晚飯。在等待的過程中，有些女孩注意到桌子底下有個東西。有隻蜂鳥不知怎麼地飛進小屋裡，找不到出口，最後摔落在地上。她們請我協助。

這隻鳥看起來快死了，牠的嘴被蜘蛛網纏住，羽毛也歪歪扭扭。我輕輕地將牠放進一個杯子裡，帶到屋外。我希望牠會自行復原，但實際上卻預期牠會死掉。不過，當我翻轉杯子，輕輕地要把蜂鳥放在地面上，牠在滑出杯子時，用牠微小的爪子抓住杯子的邊緣。我把杯子直立起來，這隻鳥閉著眼睛，棲息在杯緣。現在該怎麼辦呢？

有位領袖看到了這隻鳥，就用糖和水拌了一杯糖水，交給我。首先，我把蜘蛛網從像針一樣鋒利的鳥嘴上輕輕地拂去。鳥兒並沒有退縮。然後，我用一根手指沾了糖水，沾了一滴到鳥嘴的尖端。鳥兒雖然

沒有動，但水滴卻消失了。或許是液體滲進了鳥嘴？我又用我的手指沾了糖水，送到鳥嘴。這時候一個比髮絲還細的小舌頭，舔了舔我的指尖。

約莫有 10 到 15 分鐘的時間，蜂鳥一滴又一滴地喝著糖水。那時候，其他幾位領袖聚集在我身邊，我讓他們試著餵牠。

突然間，鳥兒睜開眼，牠歪歪扭扭的羽毛瞬間都回復原位。牠喝了幾滴糖水後，開始振動翅膀，暖身大約一秒鐘，就立刻飛了起來。牠在我們上方遲疑了一會兒，隨即飛走了。

我們目瞪口呆地站在那裡。在鳥兒飛走那一刻，我忽然領悟到一些靈性的教導：

- 我們在主動接觸較不活躍的成員時，所作的努力往往看似沒什麼作用。但是

我們所提供的愛確實滲進裂縫裡，就像糖水滲進了蜂鳥動也不動的鳥嘴一樣，提供靈性滋養，而那些滋養將會產生成果。

- 有時候我們無法單靠自己再走下去；我們需要善良、關愛的手來扶持。
- 有時候，人們被罪或習癮的蜘蛛網纏住，需要朋友、聖職領袖及救主的援助，才能夠解圍。
- 我們需要經常獲得靈性的滋養，才能持守下去，否則我們的靈性力量會耗盡，而淪為邪惡勢力的受害者。

- 那隻蜂鳥一直堅持下去。確實如此，堅持下去會使情況改觀。有時候，在生活中處理各種痛苦、有時是可怕的挑戰時，我們就是要憑著信心持守下去。

新約聖經說，夫子連麻雀跌落到地上都知道（見馬太福音 10：29-30）。如今我知道牠也關心跌落的蜂鳥，而且牠關心你。■

作者現居美國加州。





# 如何在家中 「宣揚基督」



岱倫·史密特

**有** 一年的復活節期間，我的妻子建議我們全家一起閱讀救主在塵世最後一週的經文記載。每晚在睡前，我們會閱讀新約，讓我們的孩子看每個事件的一小段影片，然後討論產生的疑問。孩子們所提出的問題，以及在我們閱讀和討論的過程中家中所充滿的靈性，令我深感驚訝。

那一週結束時，我省思主的犧牲和祂為我們經歷的一切所帶來永恆的後果，對救主有了更深刻的感激和愛。除了這份感動以外，我知道是我的妻子得到靈感啟發，我也感覺到孩子們對救主有更多的了解和愛，並且有更大的渴望，要對彼此展現基督般的行為。

從那時起，我們就一直在找出其他方法，讓我們可以在言談和教導中更常「談論耶穌」和「傳揚基督」，知道藉由建立在耶穌基督的根基上，我們已被應許會獲賜極大的力量去抵抗人生中的暴風雨（見希拉曼書 5：12）。

「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記錄，好使我們的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免」（尼腓二書 25：26）。



## 教導祈禱的例子

例如，比方說你要教導祈禱的重要。你可以運用教義和聖約 10：5，其中指示我們要「一直祈禱」，或是尼腓的勸告，他說「惡靈不教人祈禱，卻教人不要祈禱」（尼腓二書 32：8）。這些經文強而有力地教導了祈禱的教義。你們在討論時，比方說你可以問「救主怎樣作祈禱？」或「救主的祈禱像什麼樣子？」如果你有年幼的孩子，你可以問：

「你覺得救主的祈禱是什麼樣子？」

藉著思考浮現在腦海中的經文故事，花一點時間來想一想你該如何親自回答這個問題。我立刻想到了救主訪問美洲，那時「祂向父禱告，祂所禱告的事無法寫出來，……之前眼睛從未看過，耳朵從未聽過像我們看到和聽到耶穌對父說的話那樣偉大而奇妙的事」（尼腓三書 17：15-16）。

後來從記載中，我們發現人們努力效法祂的祈禱方式，結果「他們沒有重複許多話，因為已經告訴他們禱告時該說什麼；他們滿懷願望」（尼腓三書 19：24）。此時，你可以邀請你的孩子分享他們曾在什麼時候充滿了禱告的願望，或者你可以分享自己曾在什麼時候，在祈禱時知道該說的話。然後，你可以作見證，像救主所教導的那樣作祈禱，禱告會有什麼不同。

想想看，如果他們按照這些經文和你們所作的見證裡的祈禱原則去採取行動，這對你的孩子會有什麼不同。想想看，這會如何提升他們的能

## 使救主成為教導的重點

我們發現了一件事，就是當我們把救主的榜樣和教導帶入家庭的討論和互動時，它們會變得更有力量、更深具意義。救主用了祂說過的一個比喻來教導：「我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子」（約翰福音 15：5）。如果我們將這項比喻運用在教導上，我們所教導的福音原則就不是一些不相關的想法，而是耶穌基督贖罪的附屬部分，正如先知約瑟·斯密所說的那樣。<sup>1</sup>我們要這樣使救主成為教導的重點，而非只著重在祂的真葡萄樹摘下來下的樹葉。

如果我們使祂成為教導的重心，我們蒙應許會得到滋養、力量和成長，包括能結果子的枝子，換句話說，我們的討論和課程會具有更強大的使人歸信的力量，並產生長遠的結果。我們發現做這件事的其中一種方法，就是教導一項福音原則，然後向我們的孩子提出問題，例如「耶穌如何說明這項原則或教導？」或者「關於這件事，主曾經說或教導了什麼？」

力去感受和辨認聖靈，光大他們的召喚，給予聖職祝福，以及在未來撫養自己的家庭，一切都依照「教人祈禱」的聖靈的指示（尼腓二書 32:8）。

如果救主的榜樣或教導沒有被涵蓋在教學中，我們仍然可以針對祈禱作很好的討論，但是納入祂的榜樣和教導，會更添深度和力量。

### 以福音為中心的藝術品

在建立更加以基督為中心的家庭方面，我們一直努力去做的另一件事，就是把基督、聖殿和其他福音相關主題的圖片，放在很容易可以看到的角落，讓孩子知道哪些事情對我們來說是真正重要的。

幾年前，在與我們的孩子一起作什一奉獻結算面談時，我們的主教邀請我們 10 歲大的兒子拿一張救主的小圖片，並決定要把它放在我們家裡的哪個地方，讓它成爲一項經常的提醒，提醒全家人記得我們都承諾跟隨祂。回家後，他把圖片貼在大門上，我們的兒子說：「就放在這裡，因爲我們每個人最容易看到它。」這對我們每個人來說，一直是一大祝福和每天經常的提醒，以微小而有力的方式提醒我們已承諾要跟從耶穌基督。

無論你把圖片放在家中的哪個地方，都值得去注意牆上的圖片以及你向孩子們傳送的信息。在你家中的藝術品是否傳達信息，顯示你們致力於跟從基督？

### 教導有關基督的其他方法

我承認當我的孩子問我，耶穌是否比卡通的某個超級英雄更強時，曾經不止一次讓我覺得好笑，但是我發現總是能引導孩子的問題變成「什麼讓救主比某個超級英雄更強」的很好討論。除

了這類日常對話外，你可以考慮以下的其他想法，使你的家庭更以基督爲中心：

- 使用摩爾門經來教導你孩子認識耶穌基督的贖罪。贖罪一詞在摩爾門經中出現了 39 次。
- 使用摩爾門信息的影片、聖經影片，和教會其他媒體來教導關於耶穌基督，以提升你們的家人家庭晚會課程和經文研讀。
- 一起學習和唱出關於救主的聖詩，並討論其中的教導和意義。
- 找出一些方法來強調，先知是耶穌基督的有力證人。
- 不斷地尋求改進自己與救主的關係。

藉由認真的研讀和熱切的祈禱，我逐漸了解到耶穌基督活著，祂偉大的贖罪恩賜是真實的，這贖罪使我們和我們所愛的人的生活有意義和目的，使我們能懷著偉大榮耀的希望，知道我們家庭將來可以永遠在一起。願我們每個人都能了解建立以基督爲中心的家庭的重要，知道「除非靠著並且經由基督，否則沒有任何得救的道路或方法」（阿爾瑪書 38:9）。■

作者現居美國猶他州。

註：

1. 見總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 49-50 頁。



前往

# 拋邁拉

的路



對約瑟·斯密和他的家人而言，要前往拋邁拉——  
即發生第一次異象和埋藏金頁片的地點，  
這條路並不好走。



## 馬太·賀倫

這是介紹先知約瑟·斯密的兩篇系列文章中的第一篇。第二篇「摩爾門經的問世」會刊登在下個月的利阿賀拿。

**有**一件事情是肯定的。那就是，不論各位是不是全部時間傳教士，所有的後期聖徒都蒙召喚將主耶穌基督的信息傳給「萬民」（馬太福音 24：14）。我們蒙召喚奉祂的名宣講祂的福音的純正原則和組織運作方式。爲了做到這一點，我們一定也要記住去教導和作證：約瑟·斯密是神手中的工具，將那些純正原則和組織運作方式復興到世上。

在這個關鍵的時代，聰明的你們是否準備好挺身而出，並且懷著堅定的信念大膽宣告：「一千八百二十年初春，一個美麗明朗的早晨」，<sup>1</sup>約瑟·斯密走進一處幽靜的樹林跪下祈禱，而這世界從此改觀。如果你們要成爲神所召喚的僕人，就必須準備好這麼做。

現在就下定決心去認真研究先知約瑟·斯密的生平。除了救主的一生之外，約瑟的一生中所展現的能力與智慧無人可比。當你們透過祈禱，認真地熟悉約瑟一生的點點滴滴，我確信你們會對他更加敬愛和欽佩，你們會在生活和服務中遇到困難時找到安慰和鼓勵，你們的理解力會增強而抵擋得住時下批評者的嘲諷，這些人是如此地相信世上的證據已經證明，約瑟不可能像他所宣稱的那樣。爲了上述這些目的，請來深入認識這位了不起的人物。

## 痛苦的道路

我們有充分的理由相信第一次異象的早晨正如「約瑟·斯密的初次祈禱」<sup>2</sup>這首聖詩所呈現的，是榮耀且美麗祥和的。而我們在心中想像著這幅美景的同時，絕不要忘記在那個早晨之前所發生的事。對這位少年先知和他的家人而言，要前往拋邁拉——發生這個神聖



老約瑟·斯密在佛蒙特州種植的作物連續三年歉收後，踏出了扭轉命運的一步，舉家遷往西南方300英里（482公里）外的地方，到紐約上州的拋邁拉鎮。

支付大筆貨款的期限到了。面對毫不留情的債權人，斯密一家人幾乎陷入絕境。爲了償還債務，露西捨棄了自己保存多年、價值1,000美元的一件結婚禮物，老約瑟以800美元賣了位於湯貝治的家庭農場。<sup>6</sup>在早期美國邊境惡劣的環境下，這個農場原本至少是能夠提供經濟穩定和長期安身的一點依靠。如今，斯密一家人在沒有錢又沒有地的情況下，被迫在14年間搬了8次家，一

非凡事件的大致地點，這條路一點也不輕鬆愉快。

先知的父母老約瑟·斯密和露西·麥克·斯密，於1796年在美国佛蒙特州湯貝治結婚。斯密夫婦經營農場六年有成之後，搬到附近的藍道夫，嘗試要經營商店。<sup>3</sup>

老約瑟向波士頓的一些債權人借錢，然後把買來的商品很快地送到需求甚急的新客戶手上，但是他們沒有付給他現金，而是承諾在生長季節結束後有收成再付款。老約瑟在等待付款承諾兌現，以清償債務的期間，又投入了一個新的投資機會。

當時，中國市場對糖漬人蔘的需求殷切。雖然有中間商願意用3,000美元的現金價格向老約瑟購買他所收購且準備好運送的人蔘，但是他決定採取風險較高但更有利可圖的策略，要親自把商品送到紐約，與一位船長簽約，到中國販售他的商品。由於少了中間商，他可以賺到4,500美元，這在當時是一筆龐大的數目。<sup>4</sup>

或許是運氣不好或是中了陰謀，與老約瑟沒作成生意的那位中間商的兒子竟然也在運送這批貨物的同一艘船上。這個人趁機將斯密家的人蔘在中國以「高價」賣出，把所得據爲己有，並散播謠言說這筆生意失敗，只得到一箱茶葉的報酬。<sup>5</sup>

就在這場騙局展開的同時，斯密商店需要



直不斷找方法來維持家庭生計。

至少其中一次是因爲1813年傷寒疫情爆發，斯密家庭的所有孩子都被感染，累積的醫療費用造成財務困難而不得不搬家。幾個星期後，小約瑟發燒了，但是他感覺肩膀劇烈疼痛。當地的醫生誤診，以爲這疼痛是扭傷造成的結果。過了兩個星期，疼痛越來越難以忍受，醫生再來時發現約瑟持續發燒引發了一大片感染。<sup>7</sup>

醫生刺穿疼痛部位，引出不少發炎物質，但是因爲處理得並不徹底，新的感染移轉到約瑟的左小腿。爲此，他們請來了外科醫生。醫生從膝蓋到腳踝開了一個8英寸（20公分）長的傷口，稍

約瑟·斯密抵達拋邁拉後，  
主就將祂預立的這位先知  
帶到附近實際存放無價珍寶  
的一座山丘。



微舒緩了疼痛。但不幸的是，感染已滲進骨頭。<sup>8</sup>

這時候，這家庭向達特茅斯醫學院的醫學權威尋求最新的醫療建議。露西堅持不採用最合乎常理的習慣作法，也就是截肢。斯密一家人卻希望嘗試一種相當疼痛的新療法，這是一種沒有成功把握的療法。醫生會切開約瑟的大腿，在骨頭的兩側各鑽兩個孔。然後，他們會把骨頭削掉三大塊，去除所有感染的部位。<sup>9</sup>

在這場磨難後，這家人希望能在佛蒙特州挪維治有個新的開始，最後能獲得他們殷切尋求的穩定和繁榮。但是他們的希望再度落空。他們在租來的土地上努力經營農場，第一年作物歉收。第二年作物再次歉收。第三年，也就是 1816 年，老約瑟·斯密決定再試一次，相信情況終究會好轉。<sup>12</sup>



所有這一切都要在沒有今日全身麻醉的藥效下完成。因此，醫生要求這家人拿酒給約瑟喝，或是把他綁在床上，讓他不會在精細手術的過程中因劇痛而猛力拉扯。年僅七歲的約瑟拒絕了這兩個作法，反而提出兩項要求，就是要他父親抱住他，並且請他母親離開房間。<sup>10</sup>

當約瑟痛苦哀號時，他的母親不捨離去，兩次不顧他的懇求進入房間。她看到的景象成了她不可磨滅的記憶。約瑟躺在被血浸濕的床上，「面無血色，斗大的汗珠……從他的臉上滾下來，他不時流露痛苦不堪的表情。」<sup>11</sup> 幸好手術成功，不過約瑟隨後的三年都要拄著拐杖行走。

1815 年，在地球的另一邊，印尼的坦博拉火山爆發，噴出的許多火山灰進入地球的大氣層，破壞了正常的氣候週期。被稱為「無夏之年」的 1816 年，從六月到八月，有四場致命的寒霜襲擊新英格蘭，再次毀壞了夏季作物。<sup>13</sup>

隨著飢荒來到，成千上萬的人大規模外流，離開佛蒙特州，老約瑟打算放手一搏。他決定離開成年生活所熟悉的方圓大約 20 英里（32 公里）的區域，離開家人、朋友和田地，前往西南方 300 英里（482 公里）外的地方，來到紐約上州的拋邁拉鎮。據說那裡的土壤肥沃，而且提供長期的信用貸款。老約瑟迫於需要而提前離開，

留下露西和八個孩子收拾家當，隨後再去。<sup>14</sup>

冬天到了，露西和她勇敢的孩子們把一切家當放進一個雪橇裡，後來則是放到一輛篷車裡。露西還清了幾位債主的錢之後，身上已所剩無幾，就踏上了旅程。在旅途最後，她將衣物和藥品拿來支付旅店費用。她回憶抵達拋邁拉時，只剩下「現金兩分錢」。<sup>15</sup>

那個受雇駕駛雪橇的男子一路上強迫小約瑟下車，以便多騰出一些空間給在同方向旅程中遇到的蓋茨家庭的兩位漂亮女兒。約瑟當時尚未完全復原，被迫「連續好幾天，每天在雪地上跛行40英里〔64公里〕」，經歷了他所謂的「最折



磨的疲勞和痛苦。」<sup>16</sup>

愛護約瑟的兩個哥哥海倫和奧文懇求那人施予憐憫，反被他用鞭子的把柄狠狠地推倒在地。到了猶地卡，那人確定露西的盤纏已用盡，便拋下這一家人而去——在離去之前，他嘗試竊取他們的篷車失敗，還把他們的行李全部丟到地上。<sup>17</sup>這個家庭勉強趕路，終於安全抵達拋邁拉，與老約瑟·斯密相擁而泣。

以下這段記載是行程中極為令人心酸的故事，但也許因為這是約瑟後來在家庭旅程原始記載中增列的後記，所以未受到重視和注意，其

內容是：「從猶地卡出發的路上，他們要把我放在隊伍的最後一台雪橇上，就在雪橇上前來的時候，我被駕駛者——也就是蓋茲家庭的一個兒子撞倒，躺在血泊中掙扎，直到來了一個陌生人把我抱起，送到拋邁拉鎮。」<sup>18</sup>這件事的重大意義不容忽視。

## 無價的珍寶

離拋邁拉的中心點南方僅兩英里（3公里）處有一座樹林，那裡後來發生了人類歷史上最偉大的異象之一。離那地方三英里（5公里）是克謨拉山，那裡埋藏著當時不為人知的金頁片。

約瑟抵達拋邁拉後，主就將祂預立的這位先知帶到了實際存放無價珍寶的所在地。這項珍寶象徵在長達數世紀的靈性普遍黑暗和混亂之後，諸天再次開啓。這項珍寶顯示耶穌的聖工在教義上和地理上，都遠比當時的基督教教會所知道的更加遼闊。這項珍寶證實神以奇妙的方式跨越時空、語言和各洲大陸，徹底地關注人間事務。這項珍寶應許將會提供非常純正且強有力的教導，只要你們將這些教導深植在靈魂中，你們會改變，會品嚐到你們所渴望的最無與倫比的美味筵席。

從凡人的眼光來看，我們也許不禁會想，應該為這樣的人和這樣的時刻安排更適合的路，使這條路更好走、更有效率和更值得喝采。有鑑於這個小男孩在這個時候進入這個小鎮後，便會陸續發生驚天動地的大事，難道在一千多年前就把金頁片精心安置在此地的主不能提供更順暢、更舒適和更受人矚目的路讓他來到嗎？

是的，祂當然可以，但是祂沒有這麼做。

約瑟小時候沒有顯著的預言來膏抹他（見撒母耳記上16：11-13），沒有夢境來指引他前往應許地（見尼腓一書5：4-5），沒有神奇的利阿賀來幫助他們一家人在路途上避免出差錯（見尼腓一書16：10；阿爾瑪書37：38），當然不是一路晴朗，更沒有敞蓬的豪華轎車行駛在井然有序的遊行路線上，群眾夾道歡迎。

離拋邁拉不遠處有一座樹林，  
那裡後來發生了人類歷史上最偉大的異象之一。



相反地，對約瑟和他的家人來說，那是一條荒涼曲折的憂傷之路，充滿了厄運、健康不佳、缺乏判斷力、天然災害、難以承受的痛苦、冷酷的不公義、一直默默無聞，以及持續的貧困。這並不是說，斯密一家人一直活在淒慘的痛苦循環中；他們並沒有。但是前往拋邁拉的路絕不是順暢、繁榮和眾所矚目的。這位跛足、疲憊和血跡斑斑的先知確實需要由一位不知名的陌生人牽引，走上他無與倫比的命運之路。

要記住，這或許就是約瑟的生平和摩爾門經問世的第一堂課。儘管有失敗、不幸和嚴峻的反對勢力——在許多情況下，正因為那些事——約瑟·斯密真正達到了他需要達到的境界，以完成他的使命。所以，如果現在或將來的某一天，你們環顧四周，看到同儕中一些比較不認真的人在職場上飛黃騰達，而你們卻剛失業；如果你們生了一場大病需要休養，卻在這時候被召喚去做重要的服務工作；如果原本可得到的一個重要職位，後來是別人得到；如果傳教同伴學習語言更快；如果做了一些善意的行為之後，支會成員、鄰居或慕道友仍然遭遇不幸；如果從家鄉傳來經濟衰退或死傷悲劇的消息，而你們卻無能為力；或者，你們日復

一日地覺得在為別人打造幸福的傳道工作中，自己像是一個平凡無奇且筋疲力竭的配角，請務必明白這點：上述許多這樣的事情塑造了約瑟·斯密的命運，把他帶到了近兩千年前的髑髏地和墓園事件以來世界最偉大的舞台上。

「但是，」你們可能會說，「我的生活和今生的命運，絕對無法與先知約瑟相提並論」。

或許的確是這樣。但是你們的生命對神而言很重要，你們永恆的潛能，你們所遇到的每個靈魂的永恆潛能，都和先知約瑟本人的一樣尊貴和重要。因此，就像我們敬愛的約瑟一樣，當生活或傳道事工變得痛苦、令人困惑或枯燥乏味時，你們永遠不要放棄，不要屈服，不要停擺。而是要像保羅所教導的，你們必須看到「萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按祂旨意被召的人」（羅馬書 8：28）。

正如神對年輕的約瑟·斯密所做的一樣，神也每天在塑造和引導你們，最後的結果會比你們自己所知道的更加輝煌！■

摘自2014年2月15日在猶他州普柔浮傳教士訓練中心的新禱會演講「造就摩爾門經、約瑟·斯密和你的命運之路」。馬太·賀倫是猶他谷大學的校長。

註：

1. 約瑟·斯密——歷史 1：14。
2. 聖詩選輯，第 14 首。
3. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches of Joseph Smith, the Prophet, and His Progenitors for Many Generations* (1853), 37, 45. For a concise summary of events related to the Smith family's move to Palmyra, see also Richard Lyman Bushman,

*Joseph Smith: Rough Stone*

*Rolling* (2005), 17–29.

4. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 49.
5. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 49–50.
6. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 51.
7. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 60, 62.
8. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 62–63.

9. See LeRoy S. Wirthlin, "Joseph Smith's Boyhood Operation: An 1813 Surgical Success," *BYU Studies* 21, no. 2 (1981): 146–54.
10. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 64.
11. Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 65.
12. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 66.
13. 見圓滿時代的教會歷史

(2000)，第 24 頁。

14. See Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 67.
15. Lucy Mack Smith, *Biographical Sketches*, 68, 70.
16. Joseph Smith, in *The Papers of Joseph Smith*, ed. Dean C. Jessee, 2 vols. (1989), 1:268.
17. See *The Papers of Joseph Smith*, 1:268.
18. Joseph Smith, in *The Papers of Joseph Smith*, 1:268–69.



尋求  
救援

康妮·古爾丁

**在** 2010年8月5日，由於礦坑內的岩石坍塌造成大規模的塌陷，33名智利礦工受困在裡面。他們被限制在一小塊安全區域內，在坍塌處下方的坑道裡，離地表有2,300英尺（700公尺）深。

整個情勢看起來並不樂觀。他們被將近半英里長、無法移動的岩石堵住，與家裡和家人隔絕，而只有少量的食物和水。雖然他們有工具和知識，但由於礦坑並不穩固，他們無法自救。他們唯一的機會就是被尋獲而得救。

儘管如此，他們還是選擇懷抱希望。他們把自己組織起來，配給食物和水，並且等待。他們有信心，地面上的人正在盡一切努力營救他們。即便如此，要在黑暗中等待並守住希望，一定相當困難。日子一天天地過去，接著幾個星期過去了。他們小心翼翼分配的食物用完了。

我的人生也曾發生巨大的坍塌。我眼睜睜看著我活潑可愛、逗趣的八歲兒子在一場汽車與行人的交通事故中喪生。我抱著他的身體，他的血濺灑在路上，他的靈飄逝，回到了天上的家。我懇求天父讓他留下來，但那不是為我兒子安排的計畫。

我迷失在黑暗中，被沉痛的悲痛壓倒。我感到疲憊，無法休息，因為今生的難題模糊了我的雙眼。我那時才明白，心碎是一種真實的生理感受。在我心臟的地方，如今是個痛苦的黑洞。

我相信我應該夠堅強，能夠克服它。許多人比我遭受更多的苦難。但是，就像被無法移動的

就像受困在智利坍塌礦坑的33個人一樣，我們可能覺得被自己的考驗和弱點困住了；然而，藉著救恩計畫，我們可以找到獲得拯救的希望。

岩石困住而成為俘虜的礦工一樣，我無法消除自己沉痛的悲傷。

在許多方面，我們可能感覺到被困住了。有些人可能會覺得被個人考驗、弱點或生活中的艱難情況困住了。不過，令人安慰的是知道今生是一段時期，在這段期間我們會因為我們所面對的憂傷難過而變得更堅強。我們在耶穌基督裡找到希望。

### 一線希望

在面臨考驗的第17天，礦工們重新燃起希望，一個鑽頭穿過了困住這些人的岩石，鑽出一個小洞。

受困的人希望地面上的救援人員知道他們還活著，於是敲打鑽頭，並把一張用紅色簽字筆寫的字條綁在鑽頭尾端，上面寫著「*Estamos bien en el refugio, los 33*」（「我們在避難所裡很好，33個人」）。希望再次出現，他們被找到了。

經由一個葡萄柚圓周大小的小孔，與地面上的人互通信息。食品、水、藥品，以及親人的紙條被送到礦工的礦井裡。

這些礦工意識到自己的處境，一定是百感交集。雖然他們有極大的喜悅並鬆了一口氣，知道他們已經被發現，但他們的處境仍然岌岌可危。即使地面上的人知道他們在哪裡，但還是需要時間來執行救援計畫，他們只希望這救援方法行得通。

救援人員很勉強地告訴這些礦工，把他們帶到地面上可能要花上幾個月的時間。他們希望能讓礦工回來和家人一起過聖誕節，這意謂著這些礦工還要被困在礦坑裡四個月。但是，現在他們懷著希望等待。

我們也有一線希望。在這世界被創造之前，神已經安排了一項計畫來拯救我們。天父為我們提供了一位救主，祂會拯救我們脫離死亡，擺脫我們的罪和弱點，並超越我們在今生會遭受的種種。祂賜予希望和生命；祂預備了道路，讓我們能回到天父身邊，並與已逝的親人團聚。祂站在我們身邊減輕我們所背負的重擔，擦乾我們的眼淚，並帶給我們平安。只要我們跟從祂所訂立的計畫，祂會帶我們回家。

## 救援

他們雖然嘗試了許多不同方法來營救礦工，先前已經鑽了許多探測小孔來尋找礦工的下落，但只有一根鑽子貫穿一條直線的路徑。

這些礦工並不是被動等待救援。當鑽子鑽出路徑來拯救他們時，岩石會掉在小坑道上，並在礦工受困的洞穴裡堆積起來。他們在岩石掉下來的時候把岩石搬開，以便上面使用更大孔徑的鑽子。



我們每個人必須選擇放棄自己的意思，來依靠救主耶穌基督。對我們來說，只有一個救援計畫；那就是藉由祂的贖罪犧牲。祂曾下降到萬物之下，來拯救我們。

救援人員建造了一個救生艙，用纜繩把它沿著狹小的孔道放下去。救生艙勉強容得下一個人。救生艙只比孔道窄四英寸（10 公分），這個孔道穿透了 2,300 英尺（700 公尺）的堅硬岩石。

當礦工被拯救出來的時間來到時，每個人都面臨一項選擇。一次只能一個人進入救生艙；每個人會被單獨吊上去。每個人都選擇信賴這項計



畫，這個人必須希望救生艙會確實沿著孔道垂直地被拉上去，不會失去平衡而卡住。這個計畫必須行得通，否則所有的希望都會泡湯。每個礦工走進救生艙，放棄自己的意思，而完全信賴這項計畫和救援人員。

這些礦工一個個地展開孤獨的旅程，從黑暗迎向光明。在全世界的注目和歡呼下，他們受到親人的熱烈歡迎。

救援計畫成功了；沒有失去任何一個人。他們在2010年10月13日被救出，也就是在礦坑坍塌的69天之後，在他們被發現還活著的52天之後。

## 信賴耶穌基督的贖罪

就像這些礦工一樣，我們的獲救乃是一項個人的救援。雖然救恩是提供給大家的，但是我們與救主的關係是親密且個人的。我們每個人必須選擇放棄自己的意思，來信靠救主耶穌基督。

由於人類選擇權的永恆神聖性質，這項選擇權是塵世生活的根基，救主無法剝奪我們的自由意志；我們可自行選擇。救主站在我們身邊，等待著醫治我們的創傷和提升我們來獲得永恆救恩，但祂唯有在我們請求時，才會這麼做。我們一定要選擇祂。對我們來說，救援計畫只有一個，就是藉由祂的贖罪犧牲。祂曾下降到萬物之下，來拯救我們。

當我為兒子的死亡深感悲痛而跪下時，我的救援來到。就像這些礦工進入救生艙一樣，我當時處在一個關鍵點：我應該努力憑自己的力量和知識去克服挑戰，或是我應該向天父尋求幫助？

我被沉重的悲傷壓迫著，決定轉向神。我懇求天父，告訴祂我非常疲憊，請祂幫助我減輕我沉重的悲痛。在我起身之前，這悲傷從我的肩膀上卸下。我仍然必須努力克服痛苦和失落，但是不勝負荷的重擔消除了。

那時我才知道救主一直在支持我們，等待著提升我們，等待著我們請求祂，等待著我們將自己的重擔放在祂的肩上，等待著我們將我們的手放在祂的手中，使祂能拯救我們。

就像那些礦工必須關上救生艙門，信賴救援人員一樣，我們也必須使自己的意思臣服於救主，並信賴祂的救援計畫。

我希望，當我開始這趟孤獨旅程，從今生進入來生時，我會喜悅地和已逝者團聚在一起！同時，我知道救主活著，祂愛我，並站在我身邊。■

作者現居美國猶他州。



## 救主的贖罪可以提升你

「我們知道你們所走的路有時候是不容易的。不過我要奉主的名給你們這個應許：起來，跟隨我們救贖主和救主的腳步，有一天，你們回頭看的時候，會永遠感激你們選擇了相信贖罪，相信它有能力高舉你們，給你們力量。」

總會會長團第二諮理迪特·鄔希鐸會長，「你現在可以起來了！」2013年11月，利阿賀拿，第57頁。





# 聖職復興 的 榮耀日子

我們應當非常感激主在世上復興了  
祂的教會和聖職。

**當** 救主耶穌基督來到世上，祂最先做的事情之一是組織祂的教會。新約聖經告訴我們，「那時，耶穌出去，上山禱告，整夜禱告神。」隔天祂下山時，召集了門徒。「就從他們中間挑選十二個人，稱他們為使徒」（路加福音 6：12-13）。

後來祂帶著彼得、雅各和約翰到一座山上，彼得在那裡獲得了聖職權鑰（見馬太福音 17：1-9；亦見 16：18-19）。在救主離開後，彼得成為帶領教會，在世上持有一切聖職權鑰的人。

使徒們遵從救主的命令（見馬可福音 16：15），宣講福音並組織教會的分會。在許多情況下，他們只有一次機會去拜訪那些分會，所以他們沒有什麼機會能提供教導和訓練。異教的思想很快就滲入進來，救主的教義在許多不同的方面遭到竄改或修改（見以賽亞書 24：5）。由於叛教盛行，因此主認為有必要將聖職從世上取走。結果世上有相當長的一段期間沒有聖職的祝福。

為了藉著聖職能力在世上重新建立祂的國度，主復興了福音。

## 記念復興

約瑟·斯密在翻譯摩爾門經時，奧利佛·考德里擔任他的抄寫員，他們讀到尼腓三書中復活的救主訪問西半球的故事。當他們得知祂對洗禮的教導後（見尼腓三書 11：23-28），他們想知道他們的時代中所使用的各種形式的洗禮，以及誰有權柄施洗。

約瑟和奧利佛決定向主懇求，他們在約瑟和愛瑪家附近的樹林裡祈禱。那時，偉大的啓示來到，施洗約翰出現，按手在他們頭上說：「我的同工僕人們，奉彌賽亞的名，我將亞倫聖職授予你們。這聖職持有天使的施助、悔改的福音，和為罪的赦免的浸沒洗禮的權鑰；這聖職絕不再從地上取走，直到利未的兒子再在正義中向主獻祭」（教約 13：1）。

這是個榮耀的事件。我希望所有的聖職持有人都會記得 1829 年 5 月 15 日，在教會歷史上發生的一次神聖事件，也是世界歷史上的一次特殊事件。

信條告訴我們：「人必須蒙神召喚，藉著預言和有權柄者的按手禮，才可以傳講福音和執行其教儀」（信條第 5 條）。

人不是隨意被召喚的；他們是由靈感和預言召喚的。對於所有蒙召喚行使聖職的人，會有來自自主的直接啓示。那就是主治理祂教會的方式，而那也是祂召喚先知約瑟·斯密的方式。

## 配稱持有聖職

接受聖職並不是一項成年禮，會按照年齡而自動到來。我們必須配稱和「忠信而得到……這兩種聖職」（教約 84：33）。我們應該仔細閱讀麥基洗德聖職的誓約和聖約，其中特別指出，我們必須理解並同意這些條件，以接受聖職：

「因此，凡接受這聖職的，就是接受我父的



這個誓約和聖約，那是祂不能破壞的，也是不能改變的。

「但是凡接受聖約後破壞聖約，並完全背離聖約的，今生和來世都得不到罪的赦免」（教約 84：40-41）。

那是相當嚴重的。你可能會認為人們會逃避接受亞倫和麥基洗德聖職，但是接下來的經文說：「凡是不歸向……這聖職的人有禍了」（教約 84：42）。

如果我們接受聖職，過著配稱的生活，就會獲得主的祝福。但是，如果我們違背所立的聖約，背離我們的聖職，我們不會獲得主的祝福或成為「神的選民」（教約 84：34）。

亞倫聖職是藉著聖約接受的，這聖職能幫助年輕人準備好獲得麥基洗德聖職，那是藉著誓約以及聖約所獲得的更大聖職。

## 主動去服務

聖職是偉大的弟兄情誼——它可能是世上最偉大的弟兄情誼。我們聖職弟兄之間的關係，應該是除了我們個人家庭以外，比其他任何關係更

重要。除了是弟兄情誼外，聖職也是一個服務組織，我們付出自己來幫助別人，並讓事情變得更好。

男青年從接受亞倫聖職，被按立為執事、教師或祭司開始，就屬於某個定額組。這個定額組的弟兄情誼在他接受麥基洗德聖職，被按立為長老時會持續下去。聖職中的各個定額組是至關重要的。

最近有位即將去傳教的年輕人在聖餐聚會上演講。在他的演講中，他說明他和四個朋友在執事定額組一起開始成長。他說他們在面臨種種挑戰以及在亞倫聖職職位晉升的過程中，所給予彼此的友誼和支持，幫助了他們達成擔任全部時間傳教士的目標。

我屬於某個定額組。這是一個非常特別的定額組。它是由來自不同種類的職業和專業的人所組成的。但是當我們的定額組行動時，我們在目的上是團結一致的。

當定額組成員一致同意要遵循某個方向，並

在聖靈的影響下一起行動時，他們的行為是符合主的旨意的。除非你得到定額組成員的完全同意，否則你無法前進。想想看這

**聖職是偉大的弟兄情誼——可能也是世上最偉大的弟兄情誼。**

會如何在你的一生中保護你。

每個定額組領袖應該有他的定額組成員名單，他應該注意到有那些人不曉得自己應當過什麼樣的生活。如果有幾位這樣的年輕人屬於定額組，領袖就要將他的名單排出優先順序，關心那些最迫切需要滋養的人。然後，他和定額組的其他成員要開始拜訪他們，與他們作朋友和成為定額組的同工，吸引他們回復交誼。

每個聖職定額組都有職責和責任要「警告、講解、勸勉、教導，並邀請所有的人歸向基督」（教約 20：59）。聖職定額組裡的服務對於我們

在世上的成長是不可或缺的。因此，所有的定額組成員應該將這些職責視為自己在天父國度中服務的義務。

我們都知道，我們在我們塵世的驗證時期面臨著種種挑戰。我們在人生中前進時，除非我們獲得支持來幫助我們，否則我們會發現我們沒有一個穩固的計畫，穩固的方向，或穩固的路線圖來帶領和引導我們。運作良好的定額組會幫助我們形成一個計畫和路線圖，能帶領我們回到天父的身邊。

## 心懷感恩

主教持有聖職權鑰來主領支會，包括亞倫聖職的男青年。主教，其實是支會的祭司定額組會長。他要幫助男青年配稱接受亞倫聖職和晉升，並為麥基洗德聖職做準備。他要幫助他們明白，臨到聖職持有人的責任和祝福。他要幫助他們學習，藉著給他們指派任務去幫助他們為人服務和施助來光大聖職。

屬於亞倫聖職的權鑰提醒我們，我們應該永遠感謝這復興的聖職，以及其能力、權柄和責任：「較小或亞倫聖職的能力和權柄，遵照聖約和誠命，是持有天使施助的權鑰，主理外在的教儀、福音的條文、為赦罪的悔改洗禮」（教約 107：20）。

我要向男青年提出一項挑戰，要敬重你們所持有的聖職，並準備在亞倫聖職的每個職位上晉升，以準備好去獲得其他的祝福，能接受麥基洗德聖職，為主服務擔任全部時間傳教士，以及最終在祂的聖殿結婚。

我見證，沒有凡人在領導這個教會。這是救主的教會，祂透過祂的聖職來帶領，祂委派世人，使他們可以擔任祂的代理人來領導祂的教會和執行神聖教儀。我們應當非常感激主在世上復興了祂的教會和聖職。■





賈斯汀·康斯繪

# 救主關於 門徒身分 的教導

路加福音中記載了耶穌基督最後一次前往耶路撒冷的旅程，我們看到救主提供明確的方法，教導我們如何跟從祂。

凱西·奧申

福音進修班及研究所

**救**主去世前四個月，「耶穌被接上升的日子將到，他就定意〔或決意〕向耶路撒冷去」（路加福音 9：51）。<sup>1</sup> 前幾週，耶穌基督就已用心地準備祂的門徒，面對即將來臨的困難與非凡的靈性經驗。

例如，彼得在該撒利亞的腓立比見證耶穌基督的神性之後，救主首次對祂的門徒以清楚且不容誤解的方式談到祂即將面臨死亡與復活。（見馬太福音 16：13-21；馬可福音 8：27-31；路加福音 9：18-22）。<sup>2</sup> 耶穌還帶著彼得、雅各和約翰「上了高山」，就在「他們面前變了形像」（馬太福音 17：1-2）。在那裡，救主、摩西、和以來加將聖職權鑰賜給彼得、雅各、和約翰。摩西和以來加在「談論耶穌去世的事，就是祂在耶路撒冷將要成的事」時，也安慰並支持了耶穌（路加福音 9：31）。<sup>3</sup> 十二使徒定額組的雅各·陶美芝長老（1862-1933）將山上的這次經驗，稱為耶穌基督塵世傳道「末期的開端」。<sup>4</sup>

這些事件顯示出當耶穌基督「定意向耶路撒冷去」，祂清楚知道自己即將踏上死亡的旅程。路加福音提供了關於這段旅程最詳盡的記錄，當救主「往耶路撒冷去，在所經過的各城各鄉教訓人」（路加福音 13：22），跟從祂的門徒中有男也有女（見路加福音 11：27）。<sup>5</sup> 大夥兒同行時，耶穌教誨跟從祂的人關於門徒身分的幾項要求。當我們研讀救主在這趟旅途中的教訓，就能更深刻了解救主如何以祂自身的榜樣加強教導有關門徒的身分。

### 有三位門徒回應了耶穌基督「來跟從我」的教導。

就在救主最後一次前往耶路撒冷的不久前，祂說：「若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」（路加福音 9：23）。後來，在耶穌和祂的門徒往耶路撒冷途中，「有一人對耶穌說，你無論往哪裡去，我要跟從你。」（路加福音 9：57）。救主回答：「人子沒有枕頭的地方」（路加福音 9：58），就如十二使徒定額組傑佛瑞·賀倫長老曾說，或許這意指著「祂的一生都很不安逸」，而那些選擇跟從祂的人，「也會常常覺得不輕鬆。」<sup>6</sup>

接下來，主「又對一個人說，跟從我來，」（路加福音 9：59），但那人請求主讓他先回去埋葬他的父親。耶穌回答說：「任憑死人埋葬他們的死人，你只管去傳揚神國的道」（路加福音 9：60）。<sup>7</sup> 救主並不是說為親人去世而哀悼是錯的。（見教約 42：45）。祂要強調的是，門徒的第一優先應該是對主的愛與忠誠。

第三個人說：「主，我要跟從你，但容我先去辭別我家裏的人」（路加福音 9：61）。耶穌以犁田之人的比喻作為答覆，為了從事這項工作，他必須專注向前而非向後看（路加福音 9：62）。這個人應學會完全服從救主的榜樣，祂並

不向後看，而是「定意向耶路撒冷去」（路加福音 9：51）。

### 行經撒馬利亞

當耶穌和祂的門徒往耶路撒冷途中，行經撒馬利亞時，有些撒馬利亞人「不接待祂」（路加福音 9：53）——可能是因為他們認出耶穌和祂的門徒是猶太人。<sup>8</sup> 雅各和約翰請求救主允許吩咐火從天上降下來燒滅冒犯他們的人（見路加福音 9：52-54）。在這一觸即發的情況下，救主展現了耐心與寬容，並告誡門徒要效法祂的榜樣（見路加福音 9：55-56）。

就像好撒馬利亞人，  
耶穌幫助每一位祂所遇到  
心靈受創的人。

這事件發生不久後，救主教導了好撒馬利亞人的比喻（見路加福音 10：25-37）。除了答覆一位不真誠的律法師所提出的問題，救主也藉這個比喻提醒門徒，沒有任何理由能免除「要愛鄰舍如同自己」這條誡命。（路加福音 10：27；亦見 25-29 節）。

此外，救主的門徒也發現好撒馬利亞人的善行和耶穌基督的行為有相似之處。好撒馬利亞人對一位猶太人所展現的愛心，也反映在耶穌對待那些充滿敵意的撒馬利亞人身上。同時，在未來幾週內，救主的門徒將會親眼看見耶穌在前往耶路撒冷的路途中遇到許多心靈受創的人（見路加福音 13：10-17；14：1-6；17：11-19；19：1-10）。如同這位好撒馬利亞人，他在充滿險惡、盜匪出





沒的路途中停下來，將他人的福祉置於個人利益之上，耶穌也會幫助那些祂所遇到心靈受創的人，縱使祂即將面臨死亡，也不顧念自己。

### 救主教導馬利亞和馬大

在祂前往耶路撒冷途中，耶穌在馬大家中停留（見路加福音 10：38）。馬大「伺候的事多」（路加福音 10：40），她的妹妹馬利亞卻「在耶穌腳前坐著聽祂的道」（第 39 節）。在猶太社會中很重視款待賓客的禮儀，馬大似乎很努力想達到文化的期許，善盡自己身為女主人的角色。<sup>9</sup>

雖然馬大在另一事件中展現了對主極大的忠誠與信心（見約翰福音 11：19-29），但這一次她卻抱怨說：「主啊，我的妹子留下我一個人伺候，你不在意嗎？請吩咐她來幫助我」（路加福音 10：40）。為了幫助教會成員從這件事學到重要的一課，十二使徒定額組的達林·鄔克司長老曾引用凱瑟琳·帕立教授在楊百翰大學祈禱會發表的演說：

「主並沒有走進廚房，告訴馬大不要炒菜，來聽祂說話。顯然祂能接受她以自己認為好的方式款待祂，但當她開始論斷他人的款待方式時，……馬大因自以為是的態度……遭到主的訓斥，而不是因她忙於準備食物的緣故。」<sup>10</sup>

在這件事上，馬大最主要的錯誤似乎是只在意自己，即使當時她在為人服務。救主幫助馬大了解，單是事奉主和為人服務是不夠的。我們應學

習忘記自我，在服務的過程中尋求主的旨意，不僅讓祂引導我們的行為，也要讓祂導正我們的渴望和動機（見路加福音 9：24；教約 137：9）。門徒應克服自我為中心的傾向，並在事奉天父和祂的子女時，學習將眼睛「專注於〔祂的〕榮耀」（教約 88：67）。稍後，在她兄弟死後，馬大展現對主極大的信心，當她聽說救主來時，立刻將世俗的掛慮擱置一旁，出去見祂。（見約翰福音 11：19-20）。

### 救主說明對門徒身分的要求

稍後在救主前往耶路撒冷途中，有人要求道：「夫子！請你吩咐我的兄長和我分開家業」（路加福音 12：13）。耶穌針對此人問題的根本作出回答：「你們要謹慎自守，免去一切的貪心，因為人的生命不在乎家道豐富」（路加福音 12：15）。接著祂分享了無知財主的比喻（見路加福音 12：16-21）。

在這個比喻中，神突顯這位財主的愚昧無知，其中一個原因可能是由於這個人的自私。在路加福音 12：17-19 節，這個財主使用我和我的這些字眼一共 5 次（譯註：英文經文出現 11 次），顯示出他只在乎自己。<sup>11</sup> 這個人不只貪圖己利，更沒有體認他的財富從何而來。他一點也沒有像救主那樣因「田產豐盛」而感恩（路加福音 12：16），也沒有感謝主創造大地讓他的作物生長。這個人最後被定罪並不是因為他想出聰明的方法儲藏屬世的財物，而是因為他沒有為未來



的靈性作好準備。因為「在神面前……不富足」（路加福音 12：21），這人不僅最終被剝奪在世上積存的財寶，連那「永不壞的錢囊」也被取走了。他的人生選擇導致他在永恆中一無所有。

這位無知的財主囤積財物，卻意外面臨死亡，他的處境與救主形成強烈對比，耶穌堅決邁向祂的死亡，定意將所有的一切，包括祂的生命和全部的意念都交託給神（見路加福音 22：42；摩賽亞書 15：7）。祂說：「我有當受的洗還沒有成就，我是何等的迫切呢？」（路加福音 12：50）。耶穌已接受水的洗禮，所以這裡指的是祂的贖罪。祂即將要降下低於一切，當祂為我們的

就像馬利亞和馬大，我們必須學習  
在服務的過程中忘記自己並尋求  
主的旨意。

罪受苦並經歷我們的痛苦時，祂的身體要佈滿血滴與汗珠。<sup>12</sup>

之後，當法利賽人警告耶穌，說希律·安提帕要殺害祂，救主只是堅定地說，祂會繼續把握每個機會教導、祝福並醫治其他人（見路加福音 13：31-33）。祂將塵世生命的最後幾天奉獻在服務他人，就像祂曾活在世上的每一天那樣。

快到耶路撒冷時，耶穌指示門徒要思量身為門徒的代價，並要事先考慮清楚再決定是否跟從祂（見路加福音 14：25-28）。祂並沒有試圖美化作為祂的門徒所會面臨的實際困難。反而，祂很堅定地說：「你們無論甚麼人，若不撇下一切所有的，就不能作我的門徒」（路加福音 14：33）。然而，救主也應許，只要我們在身為門徒

的道路上忘記自我，我們會獲得更多的回報（見路加福音 9：24）。祂已應許給祂門徒的祝福包括「今世的平安和來世的永生」（教約 59：23）。

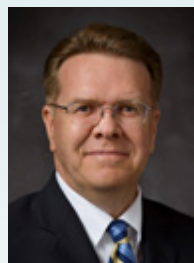
雖然我們沒有機會與耶穌基督一同前往耶路撒冷，但我們仍然能在人生的旅途中效法祂的榜樣。記住救主願意犧牲並按照天父的旨意服務，這將會使我們有力量「去照樣行」（路加福音 10：37）。■

註：

1. See A. B. Bruce, *The Training of the Twelve* (1971), 240.
2. 有關救主傳道早期針對祂受苦與死亡的隱喻記載於馬太福音 9：15；16：4；約翰福音 2：19；3：14。
3. 見耶穌是基督，雅各·陶美芝，1980年，第369頁。
4. 耶穌是基督，雅各·陶美芝，第369頁。
5. 不同於馬可和馬太，他們只是簡短提到救主在世時最後一次離開加利利，並旅行至耶路撒冷（見馬太福音 19：1-2；馬可福音 10：1），路加針對此段旅程有更詳細的描述（見路加福音 9：51-53；13：22，34；17：11；18：31；19：11）。約翰的福音書與馬太、馬可、和路加簡短的福音書在內容上有很大的不同，當中並未提到救主最後一次離開加利利前往耶路撒冷。
6. 傑佛瑞·賀倫，「彌賽亞也不例外」，1989年3月，聖徒之聲，第19頁。
7. 在猶太文化中，孝敬父母是非常重要的，子女的責任包含妥善安排父母的喪葬事宜。將遺體入土安葬後，家人通常會在一年後回去將遺骨撿入稱為 ossuary 的骨灰罐，並將骨灰罐與其他已逝親人一同置於墓中，稱為第二次安葬。(See Richard Neitzel Holzapfel, Eric D. Huntsman, and Thomas A. Wayment, *Jesus Christ and the World of the New Testament* [2006], 78-79.) 如果這位門徒所指的是第二次安葬，而非迫切需要將剛過世父親的遺體安葬，那麼這樣的請求則顯示出他想優先考量文化傳統，而非把握這特別的跟從神的兒子到耶路撒冷並接受祂的教導。
8. 在基督的時代，猶太人和撒馬利亞人之間互相仇視。這兩個族群通常會避免互相往來。在這件事上，撒馬利亞人顯然沒有按照傳統習俗，熱情款待耶穌和祂的門徒，提供食宿。(See Richard Neitzel Holzapfel and Thomas A. Wayment, *Making Sense of the New Testament* [2010], 140; Ralph Gower, *The New Manners and Customs of Bible Times* [1987], 241-42.)
9. See Gower, *New Manners and Customs of Bible Times*, 244-45; Fred H. Wight, *Manners and Customs of Bible Lands* (1953), 69-77.
10. In Dallin H. Oaks, "‘Judge Not’ and Judging," *Ensign*, Aug. 1999, 12-13; emphasis added.
11. See Jay A. Parry and Donald W. Parry, *Understanding the Parables of Jesus Christ* (2006), 122.
12. 見路加福音 22：44；阿爾瑪書 7：11-13；教義和聖約 19：18；88：6。



# 得人如 得魚



史考特·懷丁  
長老  
七十員

所有接受召喚領導教會的人，  
就是接受了救主的邀請，  
要得人如得魚。

**當**年在夏威夷，我們還是個年輕的小家庭，我和內人很感謝許多美好的後期聖徒給予我們協助。這些親愛的聖徒接納我們，對待我們如同家人一般。有好幾次支會中的弟兄會帶我年幼的兒子到海邊垂釣。他們不是坐船出海，而是以早期夏威夷發展出的古老技法捕魚。

這種方法需由一位技術純熟的漁夫，仔細地將圓形的漁網分層摺疊，並在漁網的周邊繫上網垂。然後他要小心地帶著漁網走到岩岸邊找到一處清澈的水池。當他看見魚群游進水池時，要以純熟的技術在正確的時間撒下漁網，圓形的大網子要在瞬間全部撐開落入水中，快速沈入水底困住魚群。

每一位技術精湛的漁夫都會告訴你，若沒有一張乾淨、修補完整，

毫無破損的好漁網，所有的努力都會功虧一簣。經驗老道的漁夫相當了解，若要成功，就必須仰賴一張完整無缺的漁網，若要有效地捕獲大量的魚群，就必須仔細檢查，讓漁網保持最佳狀態。

我們可以從古代使徒身上了解這些的原則，他們當中有好幾位是靠捕魚為生的。我們在新約的前幾章，如馬太福音、馬可福音、和路加福音中認識這幾位漁夫，當他們正在撒網、修補和清洗他們的漁網時，遇到他們未來的夫子（見馬太福音 4：18，21；馬可福音 1：16，19；路加福音 5：2）。這些人靠著日日辛苦捕魚來養家活口。他們的家庭和生計都仰賴他們的技術和完整無缺的漁網。

當耶穌邀請他們「來跟從我要叫你們得人如得魚一樣，」「他們就立刻捨了網，」「撇下所有的，跟從了耶穌」（馬太福音 4：19，20；路加福音 5：11；亦見馬可福音 1：17-18）。

我曾多次想到這個例子，尤其當我思考那些身為教會領袖的人，他們也曾以相同的信心回應這項「來跟從我」的邀請。如同古代的教會，耶穌基督後期聖徒教會也是由先知和使徒所帶領，他們撇下他們的漁網和他們努力工作所獲得的職位，並努力培養新的技能以便能事奉夫子並跟從祂。

## 眾人的領袖

「得人如得魚」是什麼意思？祂以簡短的話語對早期使徒提出這項邀請，救主開始以祂經常使用且有力的教導方式——即比喻來教導。祂知道那些蒙召喚來跟從祂的人，對祂所說「得人如得魚」這句話的含意能有某種程度的了解。

海樂·李會長（1899-1973）曾教導，「得人如得魚」這句話另一種說法就是「成為眾人的領袖」。因此以現代的說法，我們會說……：「你若遵守我的誡命，我就使你成為眾人的領袖。」<sup>1</sup>

眾人的領袖就是蒙召幫助他人成為「耶穌基督的真正信徒」的人（摩羅乃書 7：48）。指導手冊第二冊：管理教會中說：「要做到這一點，領袖要先努力成為救主的忠信門徒，每天過配稱的生活，使自己能回去與神同住。」然後他們便能幫助他人培養堅強的見證，與天父和耶穌基督更接近。<sup>2</sup>

所有接受召喚領導教會的人，都已接受救主的邀請，要得人如得魚。

## 漁網和議會

從教會最高層的領袖到亞倫聖職定額組和女青年班級的會長團，這些領袖都被列入各組織的議會。領袖們受到教導，要在靈性上準備好、積極參與議會、施助他人、教導耶穌基督的福音，並管理教會的聖職和輔助組織。此外，他們要在教會中建立團結合一的氣氛，並準備他人成為領袖和教師，分派責任，並確使他們負起責任。<sup>3</sup>

就如早期使徒將他們捕魚的知識應用在得人如得魚的事工上，我們也能將他們使用漁網的原則應用在教會的議會中。就像一張漁網，這些議會是用來準備聚集天父的兒女——每位議會成員都很重要，就像漁網中缺一不可的網線那樣。如同漁網唯有經過妥善修補，才能有效發揮功能，議會成員若未經組織、沒有專注在正確的目標來發揮應有的功能，議會就無法發揮功效。

議會的領袖應效法古代使徒身為漁夫的榜樣，經常檢查並修補這些「漁網」。議會領袖要提供定期訓練，在議會中領導，並對議會成員給予及時且適當的回饋，表達愛、鼓勵和讚美。任何事物都無法取代運作良好的議會所能發揮的影響力和凝聚力。



## 支會議會

支會議會或許是最能影響教會成員的議會。議會中的弟兄姐妹都蒙召喚要得人如得魚，他們在主教的指導下，在支會中肩負領導救恩的事工。他們居住在自己所屬的支會範圍並在支會中服務，他們認識那些他們蒙召喚領導的成員，並與他們交誼。

「支會議會的成員要致力於幫助個人培養見證、接受救恩的教儀、遵守聖約，並成為聖潔的耶穌基督信徒（見摩羅乃書 6：4-5）。支會成員的福祉是支會議會所有成員的共同責任。」<sup>4</sup>

支會議會的成員在加速救恩的事工上扮演極為重要的角色。當支會議會沒有發揮應有的功能，事工的進行就會變得遲緩。「漁網」的凝聚力就會降低，議會就會成效不彰。但當支會議會有良好的組織，並致力於鞏固個人和家庭，就會有驚人的成果。

我記得某個支會正因支會議會成效不彰而苦惱。對這位主教來說，要遵循指導手冊第二冊中的指示很困難，因為他比較習慣按照自己喜歡的老方法做事。然而，經過一位充滿愛心的支聯會會長的勸告和訓練，這位主教軟化他的心且悔改了，並開始努力按照指示組織議會。他觀看 LDS.org 網站中的訓練影片，他研讀指導手冊第二冊中的第 4 和第 5 章，並按照他所學到的方式採取行動。

支會議會的成員很快地接受這樣的改變，當他們致力於鞏固個人與家庭時，他們之間建立了一種充滿愛和團結的氛圍。每次會議中，他們花許多時間討論慕道友、新歸信者、較不活躍成員、和成員們的需求。他們開始關心這些弟兄姐妹們，而奇蹟也隨之而來。

這位主教說，幾乎是在支會議會一作出改變，立刻就有一些他們未曾認識的較不活躍成員來參加教會聚會。這些成員說，他們突然感覺需要回到教會。他們說，有一股清楚、強烈的感覺



## 加入行列

「夫子在世上傳道時，召喚了在加利利的漁夫放下漁網跟隨祂，說道：『我要叫你們得人如得魚一樣。』願我們也加入這『得人如得魚』的行列，竭盡所能地提供幫助。」

多馬·孟孫會長，「我們的救援責任」，2013年10月，利阿賀拿，第5頁。

告訴他們需要再次與聖徒們交誼。他們知道聖徒們會愛他們，並提供他們所需的支持。

這位主教和我分享，他確實知道天父正等著他遵循所接受的勸告，並按照指示組織支會議會，這樣祂才能在這些較不活躍的成員的心思意念中激發渴望，讓他們在教會中恢復活躍。這位主教了解他必須按照這些成員的需要，先營造一個充滿關愛、助人成長的環境，聖靈才能引領他們回來。他的話讓我想起彼得身為漁夫的經驗：

有一隻船是西門的，耶穌上去，請他把船撐開，稍微離岸，祂就坐下，從船上教訓眾人。

講完了，對西門說：「把船開到水深之處，下網打魚。」

西門說：「夫子，我們整夜勞力，並沒有打著什麼。但依從你的話，我就下網。」

「他們下了網，就圈住許多魚」（路加福音 5：3-6）。

只要我們聽從現代先知、先見、啓示者給我們的勸告，他們確實知道如何「得人如得魚」，只要我們在服務的過程中不斷檢查並修補我們的網子，我們的能力就會增加，我們就能夠加速救恩的事工，成為祂手中的工具來協助天父聚集祂的子女。■

註：

1. Harold B. Lee, in Conference Report, Oct. 1960, 15.
2. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），3.1。
3. 見指導手冊第二冊，3.2.1-5；3.3.2-4。
4. 指導手冊第二冊，4.4。

## 爆炸的水蜜桃

**我**曾以為我會是完美的父母……直到我有了小孩。

對我來說，教養小孩就像是鍊金者的火焰。我的弱點似乎總在我遭受壓力、睡眠不足、擔心或是生氣的時候顯露出來。當然，親職的祝福彌補了那些時刻，但我發現到我有脾氣。要這樣承認讓我感覺很羞恥，但是我慣於大叫或是丟東西以獲得小孩的注意力。

我一次次地下決心不要發脾氣，但是在我壓力太大的時候還是一樣發了脾氣。天父知道我需要一個戲劇性的事件來幫助我。

一個傍晚，在花了一整天製作水蜜桃罐頭之後，我把最後一批罐頭放到蒸籠裡，決定小憩一番。我很確定我會及時醒來把罐頭從蒸籠裡拿出來。

但我沒有。

我的先生，奎恩，和我被罐頭爆炸的聲音嚇醒。我跑進廚房，看見房間到處都是碎玻璃和黏答答的水蜜桃。很顯然的，蒸籠裡的水蒸發了，熱氣和壓力漸漸累積，蒸籠的頂端整個爆開，七瓶中的六瓶水蜜桃罐頭因此爆炸開來。

「我想我明天早上再來收拾好了，」我這樣說道。

那真是個壞主意。

到了早上，熱呼呼的水蜜桃黏塊已經變硬，而且摻雜了碎玻璃，一堆堆的，廚房裡，飯廳裡，到處都是。一片片泥漿狀的水蜜桃加碎玻璃已經流到流理台上電器的後面，每一個角落，每一個地方都有，包括冰箱後面。

我花了數個小時清理善後。我必須用濕紙巾把那一大堆充滿碎玻璃的水蜜桃浸濕，然後試著在不割傷自己的情況下把它們擦拭乾淨。

**我**跑進廚房，看見房間到處都是碎玻璃和黏答答的水蜜桃。

在我清理的時候，有一個熟悉的聲音向我低語：「馬利亞，當妳的脾氣爆發的時候，就像這些罐頭一樣，你沒有辦法很簡單地就修復一切。妳沒有辦法看到妳的憤怒是在何處，如何傷害了妳的孩子和別人。就像這一團混亂，那傷害很快會凝固，而且感覺很痛。」

突然之間，清理善後有了一層新的意義。這是一個強而







## 我們做了正確的事嗎？

有力的教訓。就像我的憤怒一樣，無法迅速清理善後。幾個星期過去了，我還是會發現摻雜了碎玻璃的水蜜桃小團塊。

耐心曾經是我的一大缺點，我祈求有朝一日，耐心能夠成為我的一大優點。與此同時，我感謝主的贖罪，幫助我更好地控制我的脾氣，讓我能夠保護我所愛的人不再受到爆炸性的憤怒所帶來的任何傷害。■

馬利亞·畢辛格，美國猶他州

**我**是個知名的記者，我在祕魯利馬為一些不錯的雜誌和報紙寫過文章，但我的生活方式——離神遙遠——每一天都更加地折磨著我。因此，我接受了一份工作，為一份雜誌擔任校對員。這家雜誌位於維恩坦拉區，離我家很遠。我極其渴望可以尋求一個脫離我目前朋友圈的方法。在維恩坦拉，我心中感覺我的生活將會發生變化。

我偶爾會跟我的女朋友，馬利亞·克莉絲汀娜，去參加教會聚會。有兩位善良、固執的傳教士說服我去祈禱求問神，教會是不是真實的。我照做了，而我所經歷到的筆墨難以形容。我從來沒有如此強烈地感受過聖靈，那是令人難忘的一天。

我和馬利亞·克莉絲汀娜結婚並接受洗禮不久後，我們在維恩坦拉租了一個很小又不舒適的套房。因為我認真工作，我從校對員升遷到公司雜誌和報紙的編輯。我以前從沒擔任過編輯，對於這個職位，我滿心歡喜。雖然如此，情況開始有變化，我們的出版品開始降低他們的標準，刊登在道德上有爭議的文章。這些變更，是由我們的眾主管下令，與教會的原則和價值觀相反。

我一直都想要當個編輯，

但是這樣的情況讓我覺得很不舒服。我們的主教建議，如果我們去做取悅天父的事情，祂會祝福我們。在我和妻子反覆思考並祈禱求問之後，我們感受到提示：我應該辭職。

幾天之後我開始覺得壓力漫天而來，我在想我是不是做了正確的事情。辭職之後，我把履歷表寄給了好幾家公司，卻沒有收到任何回音。馬利亞·克莉絲汀娜建議我們再次祈禱，而我們也這樣做了。我們祈禱一切都會圓滿解決，也祈禱即使我們的債務正越堆越高，也不會失去信心。

幾個小時之後，我的妻子鼓勵我打電話給其中一家公司。半信半疑地，我打了電話。一位職員說他才剛好要打電話給我，讓我很震驚。他想要知道我是否可以隔天就上班！

我們喜極而泣。我們的天父答覆了我們的祈禱。

因為我們的新工作，我們必須離開我們的支會和許多好朋友，但是我們帶著更堅強的見證離開。現在我有一份受人尊重的工作、一份不錯的薪水，還有一個舒適的住處。最重要的是，我們蒙福有了這樣的確信：當我們去做天父喜悅的事情，我們會獲得祂的祝福。■

嘉祿·鄔卡達，祕魯利馬

## 我愛你

**傳**道部地帶大會快結束時，我站在外面想：「我在這個陌生的國家做什麼？我要怎麼做到加諸我身上的那些期許？」

我來義大利西西里才一個多星期，已經覺得十分氣餒。我在傳教士訓練中心的時光像一場美夢，但因為自身的不足之處，我現在覺得像在作惡夢。

我作了祈禱：「親愛的天父，我想成為優秀的傳教士。現在我到了這裡，發現我的才幹、技能或智能，都不足以完成我被差遣來做的事。我以為我懂這語言了，但是每個人說話都好

快，而任何我試著說出的話，都纏在舌頭上說不出來。我覺得我的同伴不喜歡我，而我的傳道部會長能說的英語有限。我沒有人可以交談。請幫助我。」

我知道必須回到裡面去，但卻在街上多逗留了幾分鐘。突然間我感覺到大衣的後面有人拉了我三下。我轉身看到一個漂亮的小女孩，於是在鵝卵石街道上，慢慢地挨著她跪了下來。她再雙臂摟著我的脖子，在我耳邊用義大利文輕聲：

「*Ti voglio bene*。」

「你說什麼？」我用英文回答，完全清楚地知道她不懂我在說什麼。

她注視著我的名牌，唸出我的名字：「索蕾拉·多梅尼奇，*ti voglio bene*。」

我知道那句話的意思。那是我們傳教士最先學到的句子之一；是能夠直接跟靈魂對談的一句話，意思是：「我愛你」。

我那一刻最需要聽到的就是那幾個字。救主差遣了一位特別的使者來告訴我。我領著那個小女孩進了建築物。

我想，「她一定是哪位成員的小孩。」我在一群群的傳教士當中穿梭，希望她的母親能夠看到她。

當我找到我的同伴時，我問她：「你是否曾見過這個小女孩？」

「什麼小女孩？」她回答我，看起來很困惑的樣子。

我低了頭看看身邊，小女孩不見了。

我站在建築物大開的門口，眼光在冷清的街道上來回巡視。我在心中思考的時候，不只聽到、而且感受到有個低語輕聲地在我的靈魂中迴盪著：「索蕾拉·多梅尼奇，我愛你。」

我不知道那個小女孩是誰，但我知道救主愛我。■

娜塔莉·傅利崔普，美國猶他州

**我**轉身看到一個漂亮的小女孩，於是在鵝卵石街道上，慢慢地挨著她跪了下來。





**隔**天下午，我受到聖靈提示，應該將我那時正在準備的晚餐，帶給摩根姊妹和她的先生，慶祝他們的紀念日。

## 我的食物太寒酸嗎？

**有**幾年時間，我探訪教導一位也是朋友的鄰居，她是摩根姊妹。她比我大上好幾十歲，所以我從她本人和她的一生所學到的，不亞於她從我的探訪信息中所學到的。

我擔任她的探訪教師的時候，她被診斷出得了癌症。我很驚訝她如此勇敢地忍受醫療，她的臉上幾乎總是帶著笑容。

有一次我去探訪她，她跟我提到隔天是她的結婚紀念日。我們不久就轉移到其他話題，然後我們結束了探訪。

隔天下午，我受到聖靈提示，應該將我那時正在準備的晚餐，帶給摩根姊妹和她的先生，慶祝他們的紀念日。一開始我忽視那個聖靈提示，因為我準備的是一份普通的晚餐。這樣寒酸的食物對於如此特殊的場合想必不夠體面。

但那聖靈提示並未消失。我打電話給正在工作的先生，希望他也同意那想法並不妥。結果，他反而鼓勵我打電話給摩根姊妹，告訴她我會送晚餐過去。

食物那麼寒酸，讓我很不好意思，而且我覺得那只是我一廂情願的想法，就沒打電話給我的朋友，但那個應該分享晚餐的感覺揮之不去。於是我把食物放在餐盤上，緊張地穿過街道。

當我進入他們的前院時，我發現摩根夫婦正要坐進他們的車子裡。我告訴他們，我為他們的紀念日帶來了晚餐，希望他們不會介意。

摩根姊妹臉上露出笑容。她解釋，他們原本已經認命地要去當一家速食餐廳慶祝紀念日，因為她的癌症療程讓她太

疲累，而無法做菜或是去任何其他地方。如今能待在家裡吃晚餐，她看起來鬆了一口氣。

他們收下我簡單的食物，我感覺如釋重負，滿心歡喜。

不到兩個月後，就在摩根姊妹完成癌症療程時，她親愛的丈夫因病驟世。幾星期前的那個結婚紀念日，是他們共度的最後一個。

那個夏天，關於為人服務時要跟隨聖靈微小的聲音，我學到了許多事情。我們被要求或受到聖靈提示去提供服務時，我們可能會覺得不自在、不方便，或太寒酸，但那卻是他人所需要的。這次的經驗給了我勇氣，在主需要我的任何情況下去服務，這也增強了我的信心，去執行「天使般的使命」（「錫安姊妹同來」，聖詩選輯，第199首）。■

珍妮弗·克林剛斯密，美國猶他州



# 信賴主的 的 保證

**遭逢考驗時，  
我們或許不見得每  
次都能獲得解救，  
但只要我們尋求主  
的保證，就能知道  
即使在試煉中都能  
一切好。**

敏蒂·李維特  
教會雜誌

**我** 坐在聖殿的高榮室裡，  
沉思著我的人生要往  
哪個方向——這一切  
顯然已脫離我本來計畫的道路。  
和許多其他年輕人一樣，憂慮  
盤據著我的腦海：我要如何在

好成績和社交生活之間取得平衡？我應該辭職嗎？還是去找第二份工作？我已經沒錢了怎麼還能存錢？為什麼我還沒有結婚呢？這類憂慮持續不斷地浮現，令人痛苦。我到聖殿尋求安慰，祈求能確知我的人生已交託在天父手中。「我的人生一切都會安然無恙嗎？」我問。答案既迅速又確實地來到我的腦海：「一切好。」

在那一刻，我了解到即使我的生活並非如先前我所計畫的那樣，但是仍會依照祂的計畫並在祂的掌控之中。即使祂不會每次都讓我脫離考驗，但祂關心我並照顧著我，這項甜蜜的保證已經引領我度過許多磨難。當我們逐漸了解、尋求並等待這些保證，就能知道主必會在我們背負重擔時支持我們。

## 獲救的保證

顯然，主回答我們請求的方式，並不一定是讓我們從考驗中立即獲得解救。反而，祂會藉由個人的啓示，在特別的時刻祝福我們，並向我們保證祂會指引我們的生活，並在考驗中解救我們。這些保證或許不見得會救我們脫離考驗，但可能會賜給我們所需的力量來解救自己，即使那種解救僅僅是聖靈的安慰。我在經文中注意到很多例子，主往往會先向祂的子民提出保證，之後才會拯救他們。

希拉曼帶領他的 2,060 名子弟兵和其他尼腓人軍隊的時候，體驗到主的保證。他們等待補給和增援好幾個月，就在瀕臨餓死的邊緣時，一小隊人馬和食物終於抵達。他們擔心這少數幾個人的增援並不夠，最後他們轉向主，並「傾出〔他

們的]靈魂向神祈禱，求祂鞏固〔他〕們，拯救〔他〕們脫離敵人的手」。在他們祈禱之後，希拉曼敘述道：「主我們的神確曾向我們保證，會拯救我們；是的，祂為我們的靈魂帶來平安，賜給我們極大的信心，使我們盼望經由祂獲得解救」（阿爾瑪書 58：10-11）。這些保證讓希拉曼和他的戰士們獲得力量，能堅持下去並戰勝他們的敵人。

約瑟·斯密在利伯地監獄受監禁時也獲得了主的保證。當他熱切地祈禱，主告訴他：

「我的孩子，願你的靈魂平安；你的逆境和你的苦難不過是片刻；

「然後，如果你好好持守，神必提升你到高處；你必勝過你所有的仇敵」（教約 121：7-8）。

這份保證給予約瑟的勇氣和毅力，熬過幾乎要壓倒他的重重苦難。

在這些和其他的例子中（例見摩賽亞書 24：8-16），主並沒有立即將忠信的門徒從他們的考驗中解救出來。祂反倒用祂的保證讓他們知道，祂會在祂自己的時間解救祂們。套用十二使徒定額組李察·司考德長老的話，這些保證就像是天父放置的「靈性之光」，用來「照亮〔我們〕的路程」。<sup>1</sup>



## 祂能力的保證

「我們每個人都必須面對逆境。」

當我們必須在苦難中等待救主應

許的救助時，明白祂從親身經驗中知道如何治癒和幫助我們，會讓我們得到安慰。摩爾門經確切地向我們保證，祂有能力帶來安慰。對這種能力有信心，會讓我們有耐心祈禱、工作，並等待救助。」

**總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長，「逆境」，2009年5月，利阿賀拿，第24頁。**

有時候我們所需要的，就是那份保證，以幫助我們在考驗中堅持不懈，並知道獲得解救的時刻終會到來。

## 尋求保證

人生中有許多困難。我們有時會質疑、缺乏自信，並懷疑自己是否有戰勝逆境的能力，甚至有時會感到絕望。我們經常感覺自己的考驗看似永無止盡。縱使有些保證無需我們花

費力氣就會來到，但通常我們需要努力尋求那些確證，使我們知道這些考驗終會過去。

主的保證經常藉由祂僕人的聲音而來到：當地領袖、福音研究所和主日學教師，尤其是祂的先知和使徒。總會女青年會長團第一諮理卡蘿·麥康基姊妹提醒我們：「從他們的話語中，我們聆聽主的聲音，並感受救主的愛。」<sup>2</sup>

只要我們透過熱切的祈禱與天父真誠地溝通、閱讀和沉思經文、去聖殿和參加教會聚會、為人服務並努力依義而行，這些保證也會藉著聖靈的聲音而來。簡言之，當「盡心盡性尋求他」（申命記 4：29）並遵守祂的誡命，主的保證就會來到。

希拉曼和他的軍隊在多次真誠的祈禱後獲得保證；約瑟·斯密也在祈禱和沉思後獲得一項保證。在這兩種情況下，主在給他們保證之前，都先測試他們的耐心和信心——這是個很好的提醒，在經歷考驗時，我們應該要堅守我們的信心，並運用耐心。

## 等待保證來到

關於耐心的試驗，主的保證可能不會如我們所期望的

方式或時間來到。我們或許需要祈求能「有眼睛……見〔到〕」主的手和祂在我們生活中保證。

（以西結書 12：2）十二使徒定額組的大衛·貝納長老談到主溫柔的慈悲如何透過這些保證展現，並說它們「不是偶然發生的，也並非是巧合。忠信和服從能讓我們獲得這些重要的恩賜，通常，主會在祂認為適當的時候讓我們知道。」<sup>3</sup>

在等待獲救或獲救的保證時，我們通常需要付出比想像中更多的耐心。我們在獲得任何的保證之前，可能必須面臨嚴峻的考驗。如同司考德長老解釋的，主提供的「靈性之光」，「往往出現在考驗最嚴厲的時候，這也證明了天父無所不知的愛及關心。這些光指出通往更大喜樂、更多理解力的道路，並增強我們接受及服從主旨意

的決心。」<sup>4</sup>當我們在考驗中保持忠信和服從，神的保證就會來到並幫助我們堅持下去。

### 我們最大的保證

最後，如果我們對耶穌基督沒有信心和希望，無論我們對於天父關心我們和了解我們情況得到了多大的保證，都不足以幫助我們持守到底。透過祂的贖罪，我們可以有絕對的希望，我們總有一天會從所有的考驗中獲得解救。我們也可以知道，救主完全能體會我們的感受，因為祂「降至萬物之下，所以祂了解萬物」（教約 88：6）。祂明白我們的考驗和悲傷，因為祂「受盡各種痛苦、折磨、試探，……使祂能……了解如何依照祂人民的軟弱來救助他們」（阿爾瑪書 7：11-12）。

十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老說：「但我們大可安心，因為在這個計畫中，已應許賜給我們一位救主、救贖主，只要我們對祂有信心，祂就會提升我們，讓我們勝過這一切考驗和試探；……只有了解這種神聖的愛，才能讓我們自己較輕微的苦楚先變得可以忍受、繼而可以理解，並在最後獲得救贖。」<sup>5</sup>學習祂的樣式和祂的贖罪，就是一項保證。

**「靈性之光……往往出現在考驗最嚴厲的時候，這也證明了天父無所不知的愛及關心。這些光指出通往更大喜樂……的道路。」**

### 一切好

當我們了解、尋求、並等待來自主的保證，它們一定會到來。我們應該記住那些珍貴的時刻，將這些時刻寫下來並時常回想。最重要的是，我們要信賴並相信這些保證，如同希拉曼和他的戰士以及先知約瑟所相信的：主會履行祂對我們的應許。祂藉由祂的保證讓我們想起那些應許，雖然那些保證不見得會讓我們的考驗消失，但是我們可以知道天父會從旁支持、扶持我們通過這一切試煉。

那天去了聖殿之後，我的考驗並沒有減輕。我沒有突然拿到滿分、獲得更多錢、或是有很多約會。儘管仍有考驗，但我確實獲得了平安的保證，我會安然無恙，因為主必會堅守祂的承諾，拯救我脫離考驗。有了那份保證，我知道會一切好。■

#### 註：

1. 李察·司考德，「信賴主」，1996年1月，聖徒之聲，第17-18頁。
2. 卡羅·麥康基，「遵照先知的話過生活」，2014年11月，利阿賀拿，第77頁。
3. 大衛·貝納，「主的慈悲憐憫」，2005年5月，利阿賀拿，第100頁。
4. 李察·司考德，「信賴主」，1996年1月，聖徒之聲，第18頁。
5. 傑佛瑞·賀倫，「好像破碎的器皿」，2013年11月，利阿賀拿，第40頁。



邱欣逢


**在** 2005年，我離開台灣楠梓的家，到北加州擔任全部時間傳教士。我和同伴負責的區域範圍很小，短短4個半月，我們就已經敲遍了主要城區裡每條街道的門。傳教事工很困難，人們常對我們大吼。我們的慕道友很少。在我看來，這項事工似乎不會有多大的進展。在那裡大約四個月後，我已準備要離開。我相信我會調走。

星期日晚上我等在電話旁邊，直到地帶領袖打來。他回報說我受到指派，要在同一地區再待六個星期，我簡直不敢相信自己的耳朵。我想一定是弄錯了！

接下來的那個星期對我是一場徹頭徹尾的災難，對我的同伴和我們負責教導的人來說，可能也是。我不願相信這是個正確的決定。雖然我在與人接觸交談時仍面帶笑容，但內心深處，我依然悶悶不樂。我心中的驕傲促使我不斷告訴自己，我不該留在這裡。我還是希望傳道部會長打電話告訴我，我要被調到另一個區域。

# 沒有 調走





## 我的傳道部會長 肯定是弄錯了 ——我留在這個 區域還能 學到什麼？

### 再次獲得保證

下個星期天早晨，我不情願地準備上教會時，電話響了，是傳道部會長打來的。他用一貫的親切、真誠口吻向我寒暄，然後說：「邱姊妹，我昨天在吃午餐時想到了你，而且有種感覺要打電話給你，讓你知道，你留在這個地方是對的，這個區域是你該去的地方。」聽到他的話，我淚水盈眶。

我向他道謝後掛上電話。我開始哭泣，我的內心湧進一股無比清晰強烈的感覺：我們的區域還有未完成的任務等著我。我也知道，天上的父知道我的想法和沮喪。祂了解我的弱點，並派祂的僕人再次向我保證。

那通電話後，我開始打起精神。我每天祈求獲賜力量，希望能更清楚地看到我該如何達成神期望我去做的事。接下來的五個星期，我和同伴目睹了許多奇蹟，因為我們運用足夠的信心努力工作。一位準備好的慕道友搬進我們的區域，並在那個搬家期接受洗禮。

起初不歡迎我們的人，後來也邀請我們到他們的家。我們遇到很多遭遇困難的新朋友，並蒙福與他們分享神安慰人心的話。雖然當時有些人沒有選擇接受洗禮，但我永遠不會忘記他們光采煥發的面容，以及聖靈和神的愛如何觸動他們的心，以及我的心。

### 我學到的教訓

我學到主確實認識我們每個人；祂差遣祂的傳教士到各地，都有其目的。我學到當我們被指派到某個區域時，主希望我們成為祂的工具，來完成祂在那裡的事工。當我們把自己交託在祂手中，奇蹟會發生，人心會軟化，即使當下我們還不明白這怎麼可能做到。

重要的是，我學到我的傳道部會長就像其他教會領袖一樣，他們確實是蒙神召喚的僕人。主讓我們的領袖們有資格為我們靈魂的福祉獲得所需的啓示和靈感。

因為那次沒有調走的經驗，讓我永遠心懷感激。■

作者現居美國猶他州。





迪特·鄔希鐸  
會長  
總會會長團  
第二諮理

# 生活

## 在步調快速

# 的世界

如果生活和匆忙的步調，以及諸多壓力讓你難以感到歡欣，那麼或許現在就是重新專注在最重要事物的好時機。

各位是否有坐飛機遇到亂流的經驗？造成亂流最常見的原因就是氣流突然改變，導致飛機上下晃動、左右搖擺或滾轉。雖然由於飛機的設計，飛機實際上禁得起的氣流變動遠比飛行時遇到的亂流更大，但乘客遇到這種情況還是會心神不寧。

各位認為飛行員在遇到亂流時會怎麼做？還在學習駕駛的飛行員可能認為加速是個好方法，因為這樣可以快點飛離亂流帶。但這種做法可能是錯的。專業的飛行員知道脫離亂流的理想速度是什麼，這種速度能降低亂流的負面影響，而那多半表示要減速。馬路上設置的減速丘，應用的就是這個原理。

因此，遇到不良狀況時，最佳作法是放慢速度，穩住方向，然後專注在基本必要的事物上。

### 現代生活的步調

現代生活的一大特色似乎就是步調越來越快，無論我們是否遭遇亂流或阻礙。

坦白說，要保持忙碌並不難。我們都可以想出一大串工作來填滿時間表。有些人甚至認為，待辦事項越多，代表自



### 與神的關係

己越有價值。

明智的人會抗拒誘惑，不陷入日常生活的忙亂步調中。他們遵循「人生不應當僅在追求速度」這項忠告。<sup>1</sup>簡單

來說，他們專注在最重要的事上。

十二使徒定額組的達林·鄔克司長老曾教導：「我們需要放棄一些好的事情，來作其他更好或最好的選擇，如此便能培養出對主耶穌基督的信心，並且鞏固我們的家庭。」<sup>2</sup>

尋求最好的事物會引領我們找到耶穌基督福音的重要基本事項——即慈愛、永恆且無所不知的天父所啓示給我們的簡單美好真理。

### 我如何得知什麼是最重要的事？

我認爲我們大多數的人直覺上都了解基本事項的重要。只是有時候我們會因爲許多看起來很吸引人的事物而分心。

印刷品、各式各樣的媒體資源、電子工具和器具等等，如果使用得當的話，都很有幫助；但是，它們也可能是使人分心的有害事物，或變成使我們與人隔絕的工具。

但是，在眾多的聲音和選擇中，那位偉大又謙卑的加利利人伸出雙手，靜靜地站立，等候著。祂的信息很簡單：「來跟從我。」（路加福音 18：22）祂沒有用強力的擴音器，而是用微小的聲音說話（見列王紀上 19：12）。基本的福音信息很容易淹沒在從四面八方湧來的信息洪流中。

神聖經文和活著先知的話語都強調福音的基本原則和教義。我們之所以要轉向這些基本原則和純正教義，是因爲這些正是通往奧妙真理的大門。

### 基本事項：四個重要的關係

只要我們轉向天父，尋求祂的智慧去了解至關重要的事物，就會一再學習到四種重要關係的重要性——也就是與神、家人、同胞，以及自己的關係。我們若願意花心思評估自己的生活，就會發現自己在哪些方面偏離那最妙的道。我們的理解之眼會被打開，我們會知道需要做哪些事來淨化我們的心，重新找到生活的重心。

首先，我們與神的關係是最神聖且至關重要的。我們是祂的靈體兒女，祂是我們的父，祂希望我們能快樂。我們若尋求祂，認識祂的兒子耶穌基督，敞開胸懷去感受聖靈的影響，我們的生活就會變得更加穩定安全。只要我們盡力按照神的永恆計畫過生活，遵守祂的誡命，就會體會到更多的平安、喜悅和滿足。

我們若要增進與天父之間的關係，就必須學習關於祂的事，和祂溝通，悔改我們的罪，積



### 與家人的關係

極地跟從耶穌基督，因為「若不藉著〔基督〕，沒有人能到父那裡去」（約翰福音 14：6）。若要鞏固與神之間的關係，就需要撥出時間和祂獨自相處。安靜地專注在每天的個人祈禱和經文研讀，一直以配稱持有有效的聖殿推薦書為目標——這麼做便是在明智運用我們的時間和精力，使自己與天父更加接近。讓我們接受詩篇裡的邀請：「你們要休息〔鎮靜〕，要知道我是神！」（詩篇 46：10）

第二種重要關係就是我們和家人的關係。「任何成功都不能彌補〔家庭的〕失敗」，<sup>3</sup> 因此我們必須把家人列為優先。若要培養穩固、和樂

融洽的家庭關係，我們就必須一起做一些簡單的事，像是全家共進晚餐、開家人家庭晚會，或一起同樂。在家庭關係中，表達愛的方式就是共度珍貴時光。彼此撥出時間給對方乃是家庭和諧的關鍵。彼此間的談話是為增進了解和默契，而不是在數落對方。我們互相學習，欣賞彼此的差異處和共同點。藉由家庭祈禱、研讀福音和主日崇拜來一同接近神，便能培養家人間的神聖關係。

第三種重要的關係就是我們和同胞的關係。建立這種關係的方式就是一次一個人，我們要敏於察覺他人的需求，為人服務，奉獻出我們的時間和才能。我很敬佩有一位姊妹，她為年老體衰所苦，但卻決定儘管她能做的不多，但是她可以聆聽。所以，每個星期她會觀察有哪些人心事重

重或很沮喪，然後她會花時間陪他們，聽他們說話。她成為許多人生命中的一大祝福。

第四種重要關係就是我們和自己的關係。這個想法似乎有點奇怪，但我們的確有和自己的關係。有些人無法和自己相處。他們會整日自我批評、貶抑自己，直到他們開始厭惡自己。容我建議各位放慢速度，挪出一些時間去更了解自己。在大自然裡散散步，觀看日出，欣賞神的創造，思考復興福音的真理，然後找出這些真理對你個人有何意義。學習用天父看你的方式看待自己——你是祂寶貴的女兒或兒子，擁有神性潛能。

### 簡化所蘊含的力量

能帶給人力量的，不是忙亂的活動，而是立足於光和真理的穩固根基。這力量來自於將注意力和心力放在耶穌基督復興福音的基本事項上；這力量來自於專注在至關緊要的神聖事物上。

讓我們稍微簡化自己的生活。讓我們作必要的改變，重新把注意力放在實踐樸實、謙卑、優美的基督徒生活——那會一直引導我們過著有意義、愉快及祥和的生活。■

摘自2010年10月總會大會上發表的演講。

### 與同胞的關係



### 與自己的關係

註：

1. Mahatma Gandhi, in Larry Chang, *Wisdom for the Soul* (2006), 356.
2. 達林·鄔克司，「好、更好、最好」，2007年11月，利阿賀拿，第107頁。
3. J. E. McCulloch, *Home: The Savior of Civilization* (1924), 42; see also Conference Report, Apr. 1935, 116.

# 我們的天地

## 一個出乎意料的面試問題

**傳**教之後，我在找工作上遭遇困難，最後我總算有一個面試的機會。那個職位很不錯，但我擔心自己技能不足。輪到我面試時，我在經理面前坐立難安。我瞄了他的桌子一眼，看到一張紙，上面寫著他向應徵者提出的許多問題。我的心怦怦地跳著，那些問題使用很艱深的術語。

經理找出我的履歷，開始詢問我的工作經驗。當他讀到「全部時間傳教士」時，問我是否可以告訴他我在傳教時教導了什麼。

我和他談到先知、救恩計畫和永恆家庭。他微笑著說：「我要你來和我的家人見面。」

他再度拿起那張有許多面試問題的紙。我緊張的感覺又回

來了。他問：「你在馬尼拉這裡有地方住嗎？」他沒有等我回答，就說：「嗯，你需要找一個地方。你明天就開始上班。」

這真是個奇蹟。我永遠不會忘記傳教如何在我工作面試時幫助了我。■

奧文，菲律賓

## 迫害中的平安

**當**我聽到下一位演講者的主題時，我在座位上頓時挺起身子：為何摩爾門教會是錯的，以及為何摩爾門是虛偽的憎惡者。在他演講時，我感覺到我的雙頰發燙，震驚不已，心中感覺遭受背叛。明明是我自己的朋友，也知道我是一名後期聖徒，怎麼會選擇在英文課時，在全班面前說出這些中傷的言論？

下課鐘響以後，那位演講者和我其他一些朋友過來找我。聖靈的感覺在我胸中燃燒，我告訴他們剛才那個演講不對，教會並不會憎惡不奉行我們信

仰的人。結果，他們反過來用不實的言論和指控來抨擊我。我覺得很孤單。我想：「我奉行我知道是真實的事情，卻必須受到迫害，這公平嗎？」

那天我從學校回家的時候，看到祖母寄來一封電子郵件。她在信中告訴我去查閱馬太福音 5:11-14。我含著淚，讀到：「人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了！應當歡喜快樂，因為你們在天的賞賜是大的。在你們以前的先知，人也是這樣逼迫他們。……你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。」

我讀這些話時，聖靈充滿心中。我知道迫害會增強我們的見證，我也知道相對於將來在天上的祝福，我們在世上所經歷的痛苦是值得的。當我們因奉行救主的福音而遭受迫害時，祂會使我們獲得平安，我為此由衷感激。■

貝卡，美國蒙大拿州





## 我的音樂脫逃計畫

**我**搭乘學校戶外教學的遊覽車時，坐在一個女孩前面，她不停地說著粗俗的言語和笑話，讓我覺得很不舒服。我的老師們和其他學生請她停止，但她還是繼續說。我不知道該怎麼辦，所以決定拿出自己的 MP3 播放器，聆聽一些我喜歡的音樂。

我把它調整到隨機播放，在首先播出的歌曲裡面，有一首是來自 [youth.lds.org/music](http://youth.lds.org/music) 的歌。我正要略過那首歌時，心裡有個聲音告訴我，我應該

聆聽這段音樂。在接下來的 20 分鐘，我持續聆聽受靈啟發的音樂。那些歌詞鼓勵我要保持堅定，並提醒我，我是天父鍾愛的女兒。

後來在那個星期，我的學校舉辦了一場舞會。雖然他們播放的是淨化版本的流行舞曲，但是和我同年級的許多人開始大聲喊著某一首歌曲中被刪除的髒話。

我再一次感到不舒服。老師們坐在附近，似乎沒有注意到此事。我低下頭看著我的手

腕。我看見我配戴的青年大會手環上寫著：「你們要站在聖地，不要動搖（教約 87:8）。」

我當下知道，我站的地方不是聖地，所以決定離開，直到換另一首歌曲為止。

我知道音樂能夠在我們的生活中發揮深刻的影響。我知道，幾天前聆聽 MP3 播放器中受靈啟發的音樂讓我獲得所需的勇氣離開舞會。這些經驗幫助了我與天父更加接近。■

亞歷克莎，荷蘭

# 像施洗約翰一樣 分享福音

你可以幫助世人為救主的第二次來臨做好準備，就像施洗約翰為救主的第一次來臨所做的一樣。

福音

萊恩·卡爾  
教會雜誌

和施洗約翰不同的是，你不是在「猶太的曠野」傳教（馬太福音 3：1）。你的衣服不是用「駱駝毛」做的（馬太福音 3：4）。你吃的不是「蝗蟲、野蜜」（馬太福音 3：4）。但是你分享福音的目的，和施洗約翰是一樣的：你藉著宣告：「天國近了，你們應當悔改！」（馬太福音 3：2），來幫助世人為耶穌基督的來臨做好準備。

施洗約翰的使命很清楚：要「在彌賽亞之前來到，以預備主的道」（尼腓一書 10：7）。但是他的使命並不容易。在他之前的最後一位先知，是早他 400 年前的瑪拉基。「沒有了先知，聖地的人民開始劃分成不

同的黨派和團體，各自聲稱自己才有權力闡釋經文、帶領人民。對耶和華的真正知識逐漸在這些團體之中消失殆盡。」<sup>1</sup>

在約翰有生之年，儘管有這些考驗，群眾還是走進曠野，聆聽他的講道，他為許多人施洗。日後的兩位使徒，主所愛的約翰和安得烈，便是透過約翰而與耶穌結識。（約翰福音 1：40）。

今日分享福音也同樣具有挑戰性，現代生活提供了許多令人分心的事物，世俗的哲學將人們引入歧途，越來越多人未能奉行高標準的道德生活，有些人則認為不需要宗教。

在這些情況下，你要如何成功地分享福音，就像施洗約翰做的一樣呢？這裡有一些他生平的教導，會對你有幫助。

約翰知道他的使命是什麼。他知道，他已蒙召喚來幫助人民歸向基督（見路加福音 1：16）。當約翰看見救主，他見證說：「看哪，神的羔羊，除去世人罪孽的！」（約翰福音 1：29）。約翰並未鼓勵人民跟從他，而是幫助他們成為耶穌基督的門徒。約翰談到救主時，說：「他必興旺，我必衰微」（約翰福音 3：30）。

約翰教導耶穌基督福音的





基本原則。他教導人民關於公道、慈悲、誠實、道德、禁食、祈禱、悔改和認罪、浸沒洗禮、復活和審判（見馬太福音第3章；路加福音第3章）。他的教導可以被描述為如同救主的教導一般：「眾人很稀奇他的教訓；因為他教訓他們，正像有權柄的人」（馬可福音1：22）。

約翰過著與世人不同的生活。耶穌把約翰與世俗的教師作比對：約翰不是「穿細軟衣服……穿華麗衣服……在王宮

裏〔的人〕」（路加福音7：25）。他「淡酒濃酒都不喝」（路加福音1：15）。約翰就是「在曠野有人聲喊著說：預備主的道」的人（馬可福音1：3）。由於他憑著神的力量教導，人民感受到聖靈而歸信了。

約翰全心奉獻。一位學者概述約翰的品格：「他的目的專一，他完全獻身於他的特殊召喚，他對神的兒子完全忠誠。這些特質，加上他神聖的聖職權柄、無畏的性格，和個人的

正義，讓他成為經文中最偉大的人物之一。」<sup>2</sup>

當你研讀施洗約翰的生平，你會看見，他不只是那位擁有獨特祝福能為耶穌基督施洗的人，你會看出，他的一生和使命是幫助人們為救主的來臨做好準備，就如你的一樣。■

註：

1. 肯特·布朗和理查·郝薩菲爾，「消失的500年：從瑪拉基到施洗約翰」，2014年12月，利阿賀拿，第30頁。
2. Robert J. Matthews, "John the Baptist: A Burning and a Shining Light," *Ensign*, Sept. 1972, 79.



### 為何你在此時來到世上？

「而且我們會感謝主差遣我們在此時來到世上，履行我們的神聖職責，幫助世人準備好迎接祂重返大地。」

**十二使徒定額組尼爾·安德森長老，「準備好世人迎接第二次來臨」，2011年5月，利阿賀拿，第52頁。**

# 不過，要是……，該怎麼辦？

## 關於傳教的疑問

當你可以去傳教的時間越來越接近時，你可能會問自己：「我真的做得到嗎？」可以的，你做得到！這或許不容易，但你永遠不會後悔。

**準**備去傳教，可能讓人畏懼。你可能會擔心一大堆事——金錢、知識、羞怯——但是無論什麼疑慮，你都能找到所需要的保證和勇氣。這裡有一些常見的問題和解答，有助於克服你的恐懼，找到信心向前邁進。

### 要是我對經文或福音的知識還不夠，該怎麼辦？

毫無疑問地，傳道準備應該包括學習福音，但是在你出發之前，你不是所有的事情都要知道才行。例如，十二使徒定額組的尼爾·安德森長老年輕時，曾擔心自己還沒準備好去傳教。他說：「我記得曾經祈求說：『天父，我知道的那麼少，怎麼能夠去傳教呢？』我相信這教會，但我覺得自己的屬靈知識非常有限。在祈禱時，

我內心有了一種感覺：『雖然你不知道所有的事情，但你知道的已經足夠！』」<sup>1</sup>

當你忠信地努力學習福音原則、研讀經文，就會獲得福音知識，而且你不會孤單。在你努力的同時，聖靈會指引你，你也會有同伴、傳教士領袖和傳道部會長協助你。記住十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老所教導的：「信心的大小或知識的多寡並不是問題——而是在於你對自己具備的信心和知道的真理所展現出來的態度。」<sup>2</sup>

### 要是我不確定自己是否有見證，該怎麼辦？

傳道準備的一個重要部分，是要獲得見證。你也許覺得自己的見證薄弱，但是當你真誠地努力培養時，見證必會成長。只要記住：

- 尋找安靜的時刻研讀和祈禱。你需要一段能感受到聖靈啟發的時間。
- 奉行福音。見約翰福音 7：17，找出為何這件事會幫助你的見證成長。
- 每次一點一滴地培養「〔你〕的靈性旅程就是人生的歷程。在剛出發時或甚至在旅程當中，我們並不知道所有的事情。我們的歸信是一點一滴。」<sup>3</sup>

也要記住，你的見證可能比你想的還要堅強。賀倫長老分享這個故事：「一位 14 歲的男孩最近略帶遲疑地對我說：『賀倫弟兄，我還無法說我知道這個教會是真實的，但是我相信它是真實的。』我緊緊抱著他，他差點兒喘不過氣來。我……告訴他，相信是一個寶

貴的字眼，甚至是個寶貴的行爲，他永遠不需要爲『只是相信』而道歉。我告訴他，基督曾說：『不要怕，只要信』，……我告訴這個男孩，相信一直都是真知確信的第一步，……我還告訴他，由於他誠心尋求答案，我多麼以他爲榮。」<sup>4</sup>

### 要是我覺得自己不配稱， 該怎麼辦？

如果你的生活出了差錯，你可以修正回來。你的主教或分會會長會幫助你知道你必須做什麼事，好使你透過耶穌基督的贖罪成爲潔淨。十二使徒定額組的李察·司考德長老曾說：「我鼓勵你不要問是否應該去傳教，相反地，要祈求主引導你在一切必要的事情上作好準備，好變成一位配稱而有能力的全部時間傳教士。」<sup>5</sup>

來自俄國的利百加分享了她的經驗：「雖然我已經悔改了，但由於我犯的錯是那麼大，罪惡感和痛苦讓我覺得自己無





## 年輕姊妹： 傳道的決定

**身**為一名年輕女性，你沒有義務去傳教，但你確實擁有這項機會。在你決定是否要去傳教時，你或許會有疑問，像是：

- ▶ 去傳教對我來說是對的嗎？我要怎麼知道呢？
- ▶ 我應該現在就為傳教作準備嗎？
- ▶ 我該考慮去傳教的原因有哪些？
- ▶ 我真的可以成為一位好的傳教士嗎？

從「年輕姊妹與傳道的決定」一文中，找出答案和指引，2013年1月，利阿賀拿，第32-35頁。

法去傳教。然而，我的主教和支聯會會長幫助我了解贖罪在我生活中的醫治力量。我很感謝能夠悔改。傳教時一定要保持配稱。如果你不配稱擁有聖靈，便無法藉聖靈教導（見教約42：14）。你心中必須有平安，才能盡心服務。配稱是關鍵所在。」

### 我怎麼能離開我的家人和朋友？

要離開心愛的人，對你的朋友、你的家人，尤其是對你自己而言並不容易，特別是知道當你回來時，很多事情都不一樣了。你可能會擔心你不在的時候，你的家庭要如何處理財務問題，或者他們對你的傳教會有何反應。但是主必會照顧你所愛的人，並因你的服務而祝福他們（見教約100：1）。雖然你會想念他們，但主需要你去幫助其他家庭找到福音所帶來的幸福。要相信，天父希

望把最好的賜給你和你的家人，而且要記住，「信心是信賴神已經為我們每個人預備了偉大而美好的事物。」<sup>6</sup>當你懷著信心向前邁進時，主也預備好令人驚奇的祝福在等待著你和你的家人。

### 要是我覺得我付不起傳道費用，該怎麼辦？

傳道費用似乎是一項極大的犧牲，但是主知道祂要你做的事情是什麼。十二使徒定額組培道·潘會長曾說：「我要對那些不知道自己是否付得起傳道費用的年輕人說話。我也不知道。但我確實知道這件事：如果你有信心，並下定決心去傳教，就有辦法。」<sup>7</sup>

來自英國的洛倫有過這樣的經驗：「我剛開始申請去傳教時，銀行告訴我，我有嚴重的信用卡卡債問題。我的主教和我設立一個預算計畫，針對我的債務、傳教、什一奉獻和

其他費用，訂下我該各支付多少錢。這需要很大的犧牲，所以我當時以為我無法達成我的目標。然而，我忠信地繳付什一奉獻，主也出手相助。我收到一位陌生人的餽贈，他給了我所需的錢，讓我還清債務並完成傳道目標。」

### 要是我羞於與人說話，該怎麼辦？

想到每日要從早到晚跟不認識的人說話，可能覺得很困難。來自美國加州的賽姆回憶道：「對我這個連在家都不喜歡應門的人來說，想到要去一戶完全陌生的人家敲門，談論福音，簡直是不可能。

「在一場支聯會青年大會上，我們被要求和傳教士一起出去宣講福音。和真正的傳教士出去？實際去跟人分享？我感到緊張，但隨即想起一節經文：「因為我耶和華——你的神必攙扶你的右手，對你說：

不要害怕！我必幫助你」（以賽亞書 41：13）。我祈求那樣的幫助；雖然我還是很笨拙，卻感受到透過聖靈而獲得力量，甚至送出了兩本摩爾門經。

### 要是傳教打亂了我的教育或生涯規劃，該怎麼辦？

你或許認為，當你正在為大學或職業生涯作準備時，騰出時間去傳教是在拿你的未來冒險，但其實正好相反。主希望你成功，祂會助你一臂之力。你所放棄的事物，沒有一件比傳道服務更有價值。

許多年輕人都曾經要作類似的決定。來自澳洲的威廉，離開了前途大好的橄欖球生涯，不知道他回家時，是否還會有任何機會打球（見「傳教時間到了」，2012年6月，利阿賀拿，第50-52頁）。來自菲律賓的約瑟，走進校務祕書的辦公室，準備放棄難得的教育機會（見「獻為燔祭」，2007年9月，

利阿賀拿，第40-42頁）。無論你是否希望在你傳教之後發生什麼事，沒有什麼機會比擔任傳教士更值得。

### 永不後悔

天父希望我們快樂，祂不會要求我們去做讓我們得不到祝福和幫助的事。如果你忠信地做主要求你的事，即使不容易，你會發現隨之而來的祝福，比這世上所能提供的任何事物都來得更好。你絕不會後悔去傳教。■

註：

1. 尼爾·安德森，「你知道的已經足夠」，2008年11月，利阿賀拿，第13頁。
2. 傑佛瑞·賀倫長老，「主啊，我信」，2013年5月，利阿賀拿，第94頁。
3. 尼爾·安德森，「你知道的已經足夠」，2008年11月，利阿賀拿，第13頁。
4. 傑佛瑞·賀倫長老，「主啊，我信」，2013年5月，利阿賀拿，第94-95頁。
5. 李察·司考德，「現在就是去傳教的時候！」，2006年5月，利阿賀拿，第90頁。
6. 傑佛瑞·賀倫長老，「最好的尚未來到」，2010年1月，利阿賀拿，第21頁。
7. Boyd K. Packer, "Come, All Ye Sons of God," *Ensign*, Aug. 1983, 71.



「我的一位朋友想嘗試做某件壞事，就這麼一次，這樣，當別人在談論的時候，她才可以融入。我要怎麼幫助她明白那不是個好主意？」

**你**所能做的最棒的事情之一，就是幫助你的朋友記住我們為什麼有誠命。天父賜予我們誠命，是因為天父愛我們，祂知道誠命會使我們快樂，並幫助我們變得像祂一樣。

在新約中，救主說：「你們若愛我，就必遵守我的命令」（約翰福音 14：15）。幫助你的朋友了解，選擇正義時我們就表現出對天父和耶穌基督的愛，以及對祂的贖罪和福音的感激。

你也可以提醒她，做壞事會導致不好的後果，即使只有一次。我們無法體驗罪而又能避免罪的影響。故意不服從誠命，就像是遠離天父，並告訴祂：祂不像我們的朋友或其他人那樣重要。

天父愛我們，當我們遵守祂的誠命，祂會祝福我們擁有聖靈的指引。如果我們服從，聖靈教導我們的事情，會比我們嘗試犯罪而學到的事情更多。



#### 我們不需要嘗試

我會教導你的朋友：

「我告訴你們，凡是好的，都是來自神的，凡是邪惡的，都是來自魔鬼的」（阿爾瑪書 5：40）。我也會解釋，每個行為都會帶來後果，我們不應該做任何會傷害我們的事。我們無需體驗邪惡。我們的周遭已經有非常多的邪惡，很容易就看出許多人由於沒有遵守誠命而生活悲慘。

偉尼修司，17歲，巴西聖保羅



#### 講述你如何克服誘惑

告訴你的朋友，真正重要的是她在主面前的地位。我們絕不能為了得到一個屬世的經驗，而放棄我們永恆的救恩。還有，如果你可以告訴她你是如何克服誘惑的，對你朋友的幫助會更大。

艾蜜莉，19歲，波多黎各

#### 我們都有神性潛能

你可以親切地向你的朋友解釋，雖然一項不好的選擇可能看來沒有害處，但卻能導致更嚴重的罪。你也可以分享這節經文：

「我，主，不能以最小程度的寬容看待罪惡」（教約 1：31）。提醒你的朋友，即便只體驗罪惡

一次，就會降低我們對聖靈聲音的敏銳度。最重要的是，讓她知道你愛她，她是神的女兒，作正確的選擇是她神性潛能的一部分。

艾卓安娜，17歲，美國亞利桑那州

### 僅僅一次就會受傷

所有壞事，即使只做一次，都會把聖靈趕走。如果聖靈離開了，撒但就會更容易誘惑你去做更多壞事。還有，無論你犯了多少次的罪，你需要悔改所有的罪，而悔改嚴重的罪可能是一個漫長痛苦的過程。

艾蜜莉，14歲，美國猶他州



### 保持堅強

向她保證你愛她，想要幫助她選擇正義。我從個人經驗得知，我們不需要和某人做出相同的選擇，來獲取對方的認同。只要我們奉行福音，聖靈將會幫助我們知道如何融入他人。提醒你的朋友，她需要保持堅強，才能幫助他人服從誠命。要祈禱你能夠幫助她，為她服務。

瓦妮娜，19歲，阿根廷布宜諾斯艾利斯

### 你可能無法就此打住

我會告訴我的朋友，甚至連想都不要想。只做一次壞事並不是個

好主意，因為你一旦開始，可能無法就此打住。天父賜予我們誠命，幫助我們保持安全和快樂。

道格拉斯，13歲，美國加州

### 從小事做起

傑佛瑞·賀倫長老曾經說過：「千里之行始於足下，所以要留意你的腳步」（「不再向靈魂的敵人讓步」，2010年5月，利阿賀拿，第45頁）。我會幫助我的朋友明白，撒但會利用微小的誘惑讓我們開始走上邪惡的道路。當你嘗試某件壞事，即使只有一次，就是容許撒但和他的跟隨者開始誘惑你一再地這麼做。

西米隆尼，18歲，美國，猶他州



### 為何不去試一下？

「多年前，我兒子問我，為何我們不能試一試酒精或煙草的滋味看看到底像是什麼。……我告訴他，如果他想試一些，他應當到穀倉嚐一嚐堆肥，他退縮了一下，帶著厭惡的表情說：『真噁心！』」

我說：『很高興你會這樣想，但是為何你不去試一下，使你可以親自知道？當你知道某件事對你不好，你卻建議要試一試，為何你不將該項原則應用到其他方面去？』」

十二使徒定額組達林·鄔克司長老，「罪與受苦」，1994年4月，聖徒之聲，第32頁。

## 下次的問題

「我的父母說髒話、聽吵雜的音樂，和觀看不良的電視節目。我可以在家中做什麼來感受聖靈，尤其是在星期日？」

請在2015年7月1日之前在網站 [liahona.lds.org](http://liahona.lds.org) 提交你的答案，或用電子郵件寄至 [liahona@ldschurch.org](mailto:liahona@ldschurch.org)，或以郵寄方式寄達（地址見第3頁）；亦可附高解析度照片一張。

請務必於電子郵件或信函裡附上下列資料及同意書：（1）全名，（2）出生日期，（3）支會或分會名稱，（4）支聯會或區會名稱，（5）你的書面同意書。如果未滿18歲，請同時附上家長同意書（電子郵件亦可），表示同意刊登你的回答及照片。

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。

# 經文研讀 拼圖

每次你研讀經文時，就像拼湊一幅拼圖，你對神的真理所獲得的視野會越來越廣闊。

寇迪·菲力普

**在** 2011年九月，越南一所大學的學生，齊力拼出世界上最大的拼圖，締造了新的世界紀錄。共有1,600名學生花了17個小時，才拼齊總共551,232塊的拼圖。

他們打造了15公尺寬、23公尺長的拼圖，圖中顯示一朵六瓣的蓮花，每一瓣分別代表人民、地理、歷史、文化、教育和經濟。想一想——超過五十萬片的小拼圖塊，環環相扣而形成一幅巨圖。每一小塊拼圖，本身可能看起來不重要，也不令人感興趣，但是如果少了一塊，拼圖就不完整。

經文就像是一幅拼圖：你把越多的拼圖塊拼湊在一起，你對神的計畫的各項真理，就會看見越多。當你對那項計畫的視野增長，你就會看出經文的趣味，而且與你的生活息息相關的。

這裡有一些經文研讀的建議，可以幫助你觀看全貌與小細節。當你把这些拼圖塊拼湊在一起，你會看出在經文中等待你的那些令人驚奇的真理。

## 教義：教導永恆真理的大拼圖塊

經文教導福音的教義和原則。「〔所有經文〕都是神所默示的，於〔教義〕……是有益的」（提摩太後書3：16）。由於我們只能透過耶穌基督

而得救（見約翰福音14：6），我們需要學習關於祂的事和祂的教義。那便是主為何要求我們要「查考〔經文〕，因……給我作見證的就是這經」（約翰福音5：39）。

## 人物：色彩繽紛、用來教導課程的拼圖塊


在經文中，你會讀到關於成千上百個人物，在他們之中，你最欽佩哪一位？或許你景仰艾蒙，因為他面對危險時，仍然勇敢地服從。也或許你想到了約伯，以及他堅定不移的信心與正直。

你是否讀過對主人說話的驢子（見民數記第22章）？或是原本邪惡的國王願意放棄王國來獲得赦免（見阿爾瑪書第22章）？或是在全城中以賢德聞名的婦女（見路得記第1-4章）？

經文中，也有不那麼值得欽佩的人物。你可以從他們和他們所作的「不當選擇」中，學到什麼？







注意你在經文中所閱讀的人物，問你自己，你可以如何跟從他們的好榜樣，以及避免他們的錯誤。他們的人生拼圖塊，是所有拼圖塊中最有趣和最色彩繽紛的一些拼圖塊。他們的經驗，對於學習和牢記福音原則來說，是一種令人難忘的方式！

### 象徵：揭露隱藏的拼圖塊

有時候，經文會使用象徵來教導福音原則，如果你沒有看出象徵，就會遺漏一些拼圖塊。

除了教會和福音進修班的課程之外，研讀輔助資料像是經文指南，或是福音進修班與福音研究所用本，都可以幫助你找到遺漏的拼圖塊。

例如，亞伯拉罕和以撒的故事（見創世記第 22 章）很啟發人心，但是當你發現這故事象徵著天父的犧牲和救主為我們的贖罪犧牲（見摩爾門經雅各書 4：5），它便有了更深一層的意義。



## 神對我們說話

「當我們想要與神說話時，我們可以祈禱；當我們想要祂對我們說話時，我們就可以查考經文；因為祂的話語乃是透過祂的先知說的。然後在我們聆聽神聖之靈的提示時，祂就會教導我們。」

十二使徒定額組羅拔·海爾斯長老，「神聖經文：帶來我們救恩的神的大能」，2006年11月，利阿賀拿，第26頁。

## 聖靈：找到連接的拼圖塊

有些拼圖塊看起來像是相連接的，但其實不太吻合。聖靈能夠幫助你看出哪一些拼圖塊是真正相連接的。當你透過祈禱和沉思邀請祂聖靈幫助時，祂會幫助你看出你以前所研讀的經文章節，如何與你現在正在研讀的經文相連接，以及那些教導如何與你的生活相連接。在理想的情況下，當你沉思所閱讀的事情時，你所獲得的啟發不只來自經文的話語，也來自聖靈。

## 應用：把拼圖塊拼湊在一起

如果你不把拼圖塊全都拼湊在一起，你就看不出拼圖的完整構圖。同樣地，除非你奉行所學，否則你從經文中學習的教義、原則和誠命，將對你幫助不大（見約翰福音 7：17）。當你每天努力奉行經文中所教導的福音原則，你的信心和見證就會增強，而且經文研讀將成為你生活中不可或缺的一部分。■

作者現居美國猶他州。



# 福音 中的 姊妹

因為我可以看到福音在我生活中所帶來的祝福，我也想要和我的朋友分享。



賈拉·克魯茲

**我**把我的朋友露比塔當作姊妹一樣愛她。我們在六年級時認識，兩人都參加了學校的遊行樂隊。在下一個學年，我們變得更親近，真的開始依賴彼此。她告訴我她在家中面臨的挑戰，因為她的爸爸不在，她的媽媽又無法給予她所需要的關注。我知道，她的父母缺席了她生活的一大部分，讓她很難過。她很孤單，不過她向來有我。

我對於自己能出生在一個擁有耶穌基督福音的家中，感到蒙受祝福。這為我帶來生活中的平安，是我許多朋友沒有的。因為我可以看見福音在我生活中的祝福，我也想要和露比塔分享。

我跟她談論教會，並邀請她和我一起去協進會。她接受了，並且開始與我和我的家人來到教會，並參與支會活動。我把她介紹給傳教士，他們教導她福音，並邀請她接受

洗禮。她得到見證，當她詢問她的母親她是否可以接受洗禮時，她的母親答應了。

她的洗禮非常特別，因為她在那天和天父訂立聖約，承諾會記得祂，並遵守祂的誠命。那天我向她作了見證，告訴她，她來到正確的地方，天父一定以她為榮。我愛露比塔，很開心她是我的朋友，而且現在是我福音中的姊妹。我知道她的生活會更快樂，因為她和她未來的家庭將會享有福音的祝福。

露比塔告訴我，她很感謝我決定跟她分享福音。她說，自從她開始上教會，她的生活已經改善許多，她感受到平安。我知道這是聖靈在向她證實真理。她也說，將來有一天她會在聖殿裡結婚。我感謝天父，因為我找到我的朋友，也因為我分享對我來說最有價值的事而感到快樂。■

作者現居墨西哥墨西哥市。



多馬·貝利長老  
十二使徒定額組

十二使徒定額組的成員是耶穌基督的特別證人。

# 如何能讓 聖靈 指引我?

好的馬匹，只需駕馭者溫柔地牽引，就會聽從駕馭者的指示。這輕輕的牽引，就好像是那微小的聲音一樣。

我們必須經常準備好來接受聖靈溫柔的牽引。

假如我們細心聆聽聖靈溫柔的提示，這些提示就能引領我們回到天父那裡。

摘自「藉由忠信而變得服從」，  
2014年5月，  
利阿賀拿，  
第100-103頁。

# 聖靈

(簡易版)

詞與曲：  
珍妮·勞勒

單純地 ♩ = 126-138

C A<sup>7</sup> G<sup>7</sup> C

1. 當 基 督 在 世 的 時 候， 答 應 要 差 聖 靈 們 做  
2. 持 有 聖 職 的 人 按 手 證 實 我 們， 賜

F Fm G<sup>7</sup> C

我 永 遠 的 好 朋 友， 伴 我 通 過 考 驗。 聖  
我 們 聖 靈 和 祝 福， 安 慰 指 導 我 們。 啊，

Caug F B Em

靈 用 微 小 聲 音 感 動 我 的 心， 為 他  
我 願 時 常 聆 聽 聖 靈 的 聲 音。

A<sup>7</sup> Dm G<sup>7</sup> C

天 的 父 基 督 作 見 證， 使 我 平 安 歡 喜。  
的 光 會 幫 助 我 們 選 擇 真 理 正 義。

Intellectual Reserve, Inc. © 2015, 1989, 1977 版權所有。  
本曲可複印，供教會和家庭於伴奏、偶發之非商業性質演出時使用。  
每份複印樂譜皆須包含本說明。

# 好牧人

艾琳·桑德森

**某**一天，耶穌講了一個牧羊人的故事（或比喻），這位牧羊人深愛自己的羊，他甚至願意犧牲自己的生命來保護那些羊。我們就像是故事中的羊，而牧羊人就像是我們的救主耶穌基督。有時候，我們也稱祂為好牧人。

當有些父母帶他們的孩子去看耶穌時，祂這樣展現了祂的愛心，祂說：「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們，因為在神國的正是這樣的人。」（路加福音 18：16）然後，祂把他們抱入懷中祝福他們。

閉上眼睛，想像救主把你抱入懷中、給予你祝福的情景。你在學習或想著祂的時候，也能夠感受到祂的愛。聖靈會幫助你感受到好牧人耶穌基督的愛。■

作者現居美國猶他州。

## 進一步了解

讓——允許

不要禁止他們——不要阻擋他們



## 家庭討論

閱讀約翰福音 10：1-5，11-16。然後列出耶穌在哪些方面像是個好牧人，分享你曾經在什麼時候感受過救主的愛。

**歌曲：**「每當我讀到那美好的故事」（兒童歌本，第 35 頁）

**經文：**路加福音 18：15-17；約翰福音 10：1-5，11-16

**影片：**「讓小孩子到我這裡來」及「耶穌教導我們必須成為像小孩一樣」（Biblevideos.org）

## 我們的好牧人

剪下此圖片，沿著白線摺疊成扇形；然後將它打開，從左右兩側看看圖片。你對我們的好牧人的愛有什麼感受？

## 經文小祕訣

在「經文指南」查看「福音書」的部分，當中的圖表說明了各部經書所記載的每個事件或教導。只有約翰福音記載了關於好牧人的事。這三部書——馬太福音、馬可福音和路加福音——記載了耶穌祝福小孩。



# 我們的園地



我迫不及待我洗禮的這一天到來。去年我滿八歲的時候，我的爸爸、媽媽、家人和教會的朋友都參加了我的洗禮會。對我而言，那是個很棒的經驗。知道天上也在慶祝我決定受洗成為耶穌基督的門徒，這真的很美好。我們受洗時，就和天父訂立了聖約。我知道祂因我的決定而喜悅，因為這是個正義和配稱的決定。

撒拉亞，8歲，宏都拉斯



我在我的T恤上畫了希拉曼的戰士。我希望像他們一樣有信心、勇敢和服從神的誠命！

鄭予恩，6歲，台灣



這是我的家庭在聖殿前面。

雪莉沙·T，8歲，墨西哥



我們很喜愛父母帶我們到聖殿，因為聖殿是個美麗的地方，在聖殿裡，我們感到與神更接近。

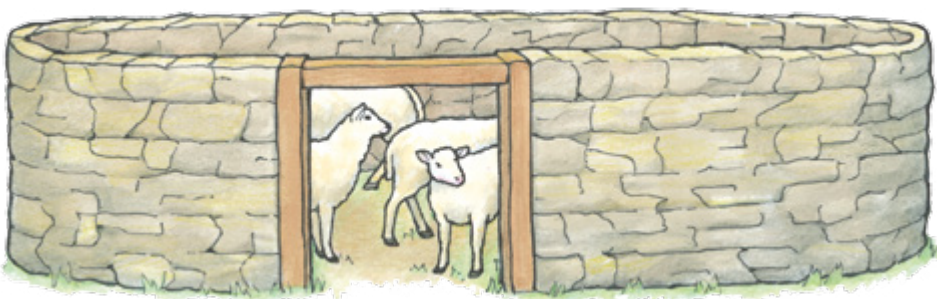
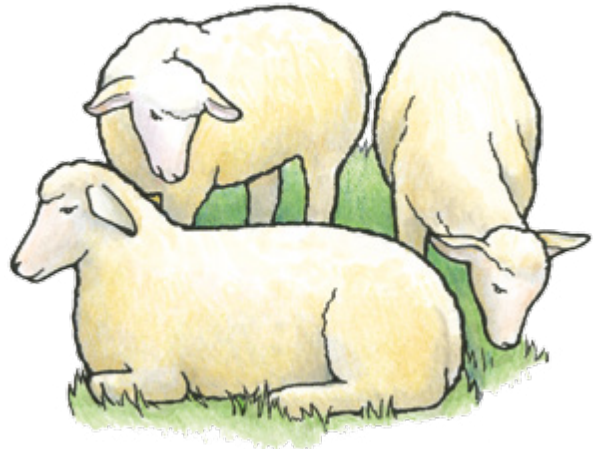
尼腓，6歲，布萊恩，9歲，厄瓜多爾



# 好牧人

約翰福音10：1-5，11-16

將此頁黏貼在厚紙板上。將人物剪下，貼在小木棒或紙袋上，把它們放進一個信封裡，將參考經文貼在信封前面。■



你可以在  
[liahona.lds.org](http://liahona.lds.org)  
多列印幾份。

# 史帝文的 第一個未來父親節

凱莉·普瑟

根據真實故事改寫

初級會其他的小孩在練唱新歌曲時，史帝文把領帶捲起來，靠著下巴。不，他不要唱這首歌。

家裡有父親，他帶領著我們的家庭……

史帝文望向窗外，又看著天花板。他坐在椅子上搖搖擺擺，彷彿在跳舞一樣。就算他想唱，他也唱不出來。他感到喉嚨裡卡住了東西，感覺很不舒服。初級會裡其他小孩繼續唱著，一行一行地學習新歌詞。

正義中有智慧的光；

父親多麼慈祥對我（「父親」，英文兒童歌本，第209首）。

史帝文感到有人輕拍自己的手臂。那是他媽媽，她一直在初級會教室門口，靜靜地觀看著，她輕輕地拉他的手。她帶他到走廊。離開他在初級會的朋友後，史帝夫忍不住哭了。媽媽把他緊緊地抱在溫暖的懷中。



媽媽輕拍他的背說：「心裡難過，沒關係，我知道要聽、要唱這首歌都很難。」

史帝夫點點頭，擦了擦眼睛。「我不想在父親節唱歌，因為我沒有爸爸。」史帝夫熱淚盈眶，咬著自己的嘴唇。「我不想再叫他爸爸了，我很久沒見到他，而且他根本不想當我的爸爸。」

史帝夫努力忍住不哭，但他仍聽到他們在唱歌。那首歌使他感到心痛。就像他爸爸在信中說，他和他的新妻子決定不會再來見史帝夫和他的兄弟時一樣心痛。

媽媽再次擁抱他，史帝夫又滴了幾滴眼淚，滲透到媽媽的襯衫上。「我會跟初級會會長談一談。如果你不想唱，就不用唱。但是，我有個主意。」媽媽注視著他的雙眼。「今年，我們不會慶祝父親節，但我們會慶祝未來的父親節！」媽媽微笑著，他也看著媽媽。

「什麼？慶祝什麼？」

「未來的父親節——我們慶祝你和你的兄弟未來會成為十分了不起的爸爸。我們會準備禮物、蛋糕和你最喜歡的汽水！」

媽媽親吻了他的額頭，然後試著修復他弄亂的領帶。「史帝文，你將會是個出色的爸爸，我已經看得出來。因為你已經在計劃要和你的孩子做什麼，要成為什麼樣的爸爸。」

史帝夫越想越開心。他抱了抱媽媽後，便回到初級會教

室，心情好多了。

兩星期後，史帝夫站在鏡子前，整理他漂亮的新領結。這是她媽媽在當天早上送給他的，慶祝他第一個未來父親節！史帝夫拿起自己的經文，走到大門口，準備去教會。

他向媽媽微笑說：

「媽媽，父親節快樂！」

媽媽也笑著說：「史帝夫，父親節快樂！」■

作者現居澳洲昆士蘭。



## 要懷著目標 規劃生活

「無論你幾歲、也無論你的環境如何，我都勸告你們，

要懷著目標規劃生活。」

參閱多馬·孟孫會長，「來吧，神的兒子們」，2013年5月，利阿賀拿，第67頁。



# 美亞的見證



## 艾美莉亞·霍金斯

根據真實故事改寫

「聖靈用微小的聲音感動我的心。為天父基督作見證，使我平安、歡欣」（兒童歌本，第56首）。

雖然過了睡覺時間，但是美亞還沒有上床。她坐在自己房間的地板上，想著杜弗姊妹在初級會讀出的一句話：「時候要到，屆時沒有人能夠靠著借來的光存活。」<sup>1</sup>

杜弗姊妹解釋：「見證就像我們內在的光一樣。我們每個人都需要有自己的光。這樣，當生活遇到困難、撒但誘惑我們時，我們就能堅強面對。」

美亞的頭倚靠著床，心裡想著：「我想要擁有自己的見證，知道福音是真實的。」但是，要怎麼做才能獲得見證呢？她知道祈禱是其中一個要素。

她決定：「我要祈禱。」她會一直祈禱，直至發生了讓她知道教會是真實的事情為止。如有需要徹夜祈禱的話，她也已準備好這麼做！

她跪下來，低聲地說：「親愛的天父，我想知道這教會是否真實的。我希望在心中能感受到和確實知道。」

美亞等待著。她沒有什麼特別的感受，只是感受到平時祈禱時的那種溫柔感覺。她哪裡做錯了？她的見證在哪裡？

她跪下來禱告了很長一段時間，她的爸爸從她微微打開的房門偷看著她。

他說：「我透過門縫看到燈還亮著。」「你又熬夜看書了嗎？」然後，爸爸看到美亞臉上的淚水。他跪下來，抱住美雅。「怎麼了？」

她沉默了片刻。然後美亞問：「爸爸，你是怎樣獲得見證的？」

爸爸緊緊地抱著她。「這是個好問題。想要得到見證是剛開始的其中一步。」

美亞開始停止哽咽。

「見證通常不會在做了一次祈禱後就來到。即使得到了見證，你仍需要不斷滋養它。」

美亞問道：「但是，見證是從哪裡來的？」

爸爸說：「見證來自聖靈。」「在家人家庭晚會或教會中，你會否感受過溫暖、良好的感覺？」

美亞想著這個問題。「開學前你給我一個特別的祝福時，

我感到很好。」她繼續想著。

「每當我在總會大會聽到孟蓀會長的演講，我的內心都會感到很溫暖，對朋友和善或閱讀經文時，我也有很好的感覺。」

爸爸微笑了。「那些感覺就是聖靈在對你說話。你做對的事或聽到真理時，祂都會給你那些感覺。」

美亞說：「現在我感到溫暖和快樂，那是聖靈嗎？」

爸爸又抱著她。「是的。祂在告訴你我們所談的事情是真實的。這就是你獲得見證的方式。」

美亞後來上床睡覺時，認為自己還未獲得完全的見證，但是她仍然對爸爸所說的事感到很好、很溫暖，知道這些都是真實的。她知道這種感覺只是開始而已。

美亞蓋上暖暖的被子，閉上了眼睛。她低聲說：「謝謝您天父，讓我獲得我的見證，也謝謝您讓我有爸爸」，然後就漸漸入睡了。■

作者現居美國密蘇里州。

註：

1. Orson F. Whitney, *Life of Heber C. Kimball* (1967), 450.

# 用什一奉獻建造的屋宇

賈奈兒·威廉斯



這是傑克。傑克的這幾個硬幣在叮噹作響。這是傑克的什一奉獻（十分之一的錢）。

這是主教，他在傑克繳納什一奉獻時，跟傑克握手。





這是先知，他快樂、虔敬地說：「讓我們建造聖殿」，所使用的經費，就是傑克繳什一奉獻時，跟他握手的主教寄去的什一奉獻。



這是聖殿，一座白色、閃亮、充滿光的主的屋宇。

這是用什一奉獻建造的屋宇，因為先知說：「讓我們建造聖殿」，所使用的經費，就是傑克繳什一奉獻時，跟他握手的主教寄去的什一奉獻。



這是傑克的燦爛笑容，他去那座白色、閃亮的聖殿，和家人在神面前印證在一起。■

作者現居美國猶他州。



# 傑克的什一奉獻在哪裡？

幫助傑克找出他那八個叮噠作響的什一奉獻硬幣！





培道·潘會長  
十二使徒定額組會長

## 算了

我朋友的世界破碎了。  
他痛失愛妻。

如果你生活在憂愁、悲傷、恥辱、嫉妒、失意、自責或自圓其說當中，請聽聽一位教長好幾年前告訴我的教訓。他是位敦厚的長者。……

他在一個偏遠的小地方長大，從小就有崇高的理想。他求學時期非常艱辛。

他後來與心愛的女朋友結婚，眼前什麼事情都很順利；有一份相當不錯的工作，前途看好；小倆口很恩愛，太太正懷著第一個小孩。

小孩要出生的那天晚上，事情起了變化。他們鄉下唯一的醫生出診在外。……

終於把醫生找來了。他在危急中迅速行動，很快就穩住情況。小孩出生，危機似乎已經解除。

幾天後，這位年輕的母親死亡，原因是感染了醫生當晚從其他病人身上帶來的病菌。

約翰的世界變得支離破碎。現在一切都毀了，什麼都



不對勁。他痛失愛妻，不知如何兼顧孩子和工作。

幾星期過去，他的悲傷更加深切。他的心裡吶喊著，「不應該再讓那個醫生為人看病。他竟然讓我太太受到感染。當初他如果小心謹慎，我太太就不會死。」

他滿腦子只想著這件事，憤恨難消，漸漸地，他成了隨時會有危險舉動的人。……

但是有一天晚上，有人來敲他的門。一個小女孩只說了：「我爸爸要你到我家，他要跟你講話。」

那個「爸爸」是當時的支

聯會會長。……

這位靈性的牧羊人平日悉心照料他的羊群，現在有些話要對他說。

這位明智的僕人只勸告：「約翰，算了。任你怎麼做，都挽回不了她。採取任何手段，只會把事情弄得更糟。約翰，算了。」……

他在哀痛中盡力克制自己。最後他決定，不管怎樣，他都要服從。

服從是強效的靈性良藥，幾乎是萬靈丹。

他決定聽從那位明智的靈性領袖所給予的忠告，不再追究了。

然後他告訴我：「……我直到年紀大了，才真正明白那位鄉下窮醫生——工作過量，收入不豐，穿著簡樸，在病人之間奔走，沒有醫院，沒什麼醫藥和設備，盡力救人，挽回了大部分病人的生命。

「在兩條人命存亡的緊要關頭，他及時趕到，沒有延誤。

他一再地說：「當我體會到這一切時，已經老了，我差一點毀了自己和其他許多人。」

他無數次跪下來，感謝主讓那位明智的靈性領袖給他這簡明的忠告：「約翰，算了。」■

摘自「基列的油」，1988年1月，  
聖徒之聲，第14-16頁。

# 真知灼見



## 什麼是重要的人生態度？

「今生是為迎見神而作準備的時候。我們是快樂而喜悅的一群人。我們欣賞良好的幽默感，也珍惜與朋友和家人在一起的悠閒時光。但我們必須了解，我們的生活方式和一切的選擇，都必須以嚴肅的目標為基礎。」

# 本期的其他內容

## 年輕成人園地

### 信賴主的 保證

我們未必每次都能從考驗中獲得解救，但是我們永遠可以獲得這項保證：神知道我們的情況，而且願意幫助我們度過考驗。



第42頁

## 青年園地

第56頁



### 不過，要是……，該怎麼辦？ 關於傳教的疑問

擔心自己沒有足夠的福音知識？自己的見證不夠堅強？自己過於害羞？傳教之前會有的問題和疑慮都可以在這裡找到解答。

## 兒童園地

### 美亞的見證

美亞希望得到自己對福音的見證。看看她怎麼做到！



第74頁

耶穌基督  
後期聖徒教會